

# BEZONS INFOS

Magazine  
municipal  
d'information  
février 2012  
n° 325

Dossier pages 11 à 14

## Cinéma et poésie pour tous





À partir de 20€/mois\*

“ PRÉVOIR  
AUJOURD'HUI  
POUR  
ÉPAULER  
SES PROCHES  
DEMAIN ”

La prévoyance avec “Le Choix Funéraire”

01 39 82 69 11

**Les avantages de notre contrat :**

- ✓ Une couverture immédiate dès la souscription, sans questionnaire de santé
- ✓ Une cotisation fixe et définitive
- ✓ Un professionnel à votre écoute même à domicile
- ✓ Une garantie Assistance

\*selon conditions d'âge

**Pompes Funèbres de Bezons**



ETS CALAS  
16, rue du Cimetière  
95870 BEZONS

N° Habilitation 10 95 001 - N° Orias 07 032 228

**SAEC**  
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DES ESPACES COLLECTIFS

*SAEC aménage votre espace « Nature »*

**Création et entretien d'espaces verts  
Dallages - Murets - Voirie  
Installation d'arrosage automatique**

361, route de Conflans - 95220 HERBLAY  
Tél. : 01 34 15 39 01 - Fax : 01 34 15 49 51  
Ligne directe : 01 34 15 59 99  
Mail : saec.herblay@wanadoo.fr - Site : paysagiste-saec.com



4-5 Zoom

## 6 À travers la ville

6 Tout sur les nouveaux chantiers

7 Halte-garderie : accueil ponctuel pour les tout-petits

8 Nouveau : permanence vie associative

9 CES Henri-Wallon : école ouverte

## 10 Solidarité

Le Secours populaire : actif aujourd'hui et demain

## 11 Le dossier

11 à 14 Pour un festival du film de poésie

## 15 Portrait

Robin Renucci

## 16 Votre agenda

## 17 Bezons mémoires d'avenir

Du CAC au TPE

## 18 Territoire

Entretien des réseaux d'assainissement

## 19 Culture

19 Médiathèque : se cultiver, se divertir, se rencontrer

20 Théâtre Paul-Eluard : Toméo Vergès, un nouveau projet

21 La musique s'anime aux Écrans Eluard

## 22 Infos sports et jeunesse

22 Deux plateaux sportifs ouverts à tous

23 À la découverte du taekwondo

24 Les coulisses de la piscine

25 Section USOB Capoeira

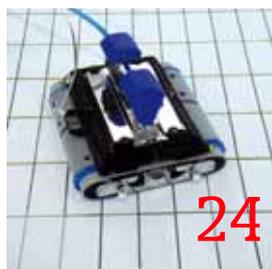
26 Florent Nayé, jeune diplômé

## 27 Associations

## 28 Santé

## 29 Transports

## 30 Activités retraités



### Bezons infos n° 325 - février 2012 - Magazine municipal d'information de la ville de Bezons

Édité par la direction de la communication de la mairie de Bezons - Rue de la Mairie  
Tél. : 01 34 26 50 00. **Directeur de la publication** : Dominique Lesparre - **Directrice de la communication** : Cendrine Avisseau. **Rédacteur en chef** : Olivier Ruiz -  
Tél. : 01 34 26 50 18 - olivier.ruiz@mairie-bezons.fr - **Journalistes** : Catherine Haegeman, Julia Tourneur, Cynthia Severino, Dominique Laurent, Raywan Serdoun, Pierrick Hamon. Tél. : 01 34 26 50 64 - **Secrétaire de rédaction** : Sandrine Gouhier **Maquette** : Bruno Pommay - **Crédit photos** : Gilles Larvor, Service publications - **Imprimerie** : Public Imprim - **Publicité** : Médias et publicité -  
Tél. : 01 49 46 29 46 - **Distribution** : Régie des quartiers.



Ce logo dans Bezons infos rappelle que la ville de Bezons rejette l'accord général sur le commerce et les services (AGCS) qui prévoit la privatisation des services publics.



## 2012, année historique

Historique, 2012 le sera parce qu'elle verra l'aboutissement d'une vingtaine d'années de mobilisation des Bezonnais avec leurs élus et le travail municipal avec l'arrivée du tramway en fin d'année.

Mais d'ici là, le centre social Robert-Doisneau emménagera dans ses nouveaux locaux aux Brigadières, symbolisant ainsi la nouvelle place de cette cité dans la ville.

Côté logement aussi ça va « déménager ». Rues Camille- Desmoulins, de la Mairie, Villeneuve, de Pontoise, rue Rosenberg, l'opération de rénovation du secteur des Bords-de-Seine avance à pas de géants avec la démolition des tours Carasso, la construction d'un immeuble de bureaux et les très importantes plantations d'alignement d'arbres autour de la gare.

Dans le quartier des Chênes, trois opérations de logements verront aussi le jour cette année. Le plan local de l'habitat (PLH, porté avec l'agglomération) devrait devenir opérationnel. Il permettra de redoubler d'efforts dans la lutte contre l'insalubrité. Le plan local d'urbanisme devrait être révisé puis adopté et la réflexion sur l'environnement déboucher sur un programme d'actions (Agenda 21).

Du côté des bâtiments municipaux, les rénovations se poursuivent : après celui du complexe Jean-Moulin l'an dernier, c'est au tour du gymnase Pierre-de-Coubertin de connaître des travaux très importants. La médiathèque sera modernisée. Tout comme le théâtre Paul-Eluard. Des chantiers débiteront : multi-accueil petite enfance (crèche et halte-garderie), nouveau centre social, salle de quartier pour les Bords-de-Seine. Côté écoles, 1,4 million d'euros sera consacré aux travaux et tous les CM2 seront pourvus de tableaux numériques.

Côté voirie, l'agglomération poursuivra l'extension de la zone 30 à la rue des Frères-Bonneff. L'éclairage public de la moitié Nord du quartier de l'Agriculture sera également repris.

La santé ne sera pas oubliée : un contrat est en préparation avec l'Agence régionale de santé. Accès aux soins et prévention en constitueront le cœur.

Signalons enfin, que la ville sera à l'origine du premier festival mêlant poésie et cinéma, dont le jury sera présidé cette année par l'acteur Robin Renucci. Ciné Poème se proposera à tous les 22, 23 et 24 mars comme vous pourrez le découvrir dans le dossier du mois. Bonne lecture à tous !

**Olivier Ruiz**  
Rédacteur en chef

### Pour « Bezons Infos », et les guides de la ville une seule règle publicitaire : Médias et Publicités

Depuis quelques semaines, une ou des entreprises se présentent aux acteurs économiques de la ville pour commercialiser l'espace publicitaire des pages du Bezons Infos et des autres publications municipales.

Nous attirons votre vigilance sur cette démarche puisqu'il n'y a qu'une seule société mandatée par la ville pour cette mission. Il s'agit de Médias et Publicités, représenté sur Bezons par Sarah Timmerman.

Pour tout renseignement, en cas de doute, vous pouvez contacter la direction de la communication au 01 34 26 50 64.

Pour tout besoin d'espace publicitaire adressez-vous directement à Sarah Timmerman au 06 32 31 26 28.





## Vœux

Lors des vœux de la municipalité (photos 1 à 4), Dominique Lesparre, n'a pas souhaité utiliser la tribune de manière prolongée, par souci d'équité en période préélectorale. De nombreux acteurs locaux ont fait honneur à l'invitation de la ville et apprécié la posture adoptée par le maire.

Lors de vœux adressés aux commerçants, (photos 5 à 7) au bistrot du théâtre Paul-Eluard, les échanges se sont multipliés entre élus, artisans et représentants de l'association des commerçants de Bezons.



## Bourse aux livres



### Les amateurs de livres au rendez-vous

Les allées de l'espace Aragon étaient bien remplies, toute la journée du dimanche 22 janvier, pour la traditionnelle bourse aux livres de la Croix-Rouge. Les exposants, aux deux-tiers Bezonnais, répartis sur 62 emplacements proposaient livres neufs et anciens, BD et bouquins des quatre coins du monde. Sinon, atelier reliures, dédicace de deux auteurs et coin lecture pour les enfants animé par Cathy Lescop.

Chacun a pu y trouver son compte. La Croix-Rouge et ses huit bénévoles présents également. « *Les bénéfices – le prix des emplacements et la restauration – nous permettront de racheter les produits alimentaires dont nous manquons, ainsi que des couches et du lait pour bébés* », se félicitait Dominique Veysière, la vice-présidente de l'antenne locale. La Croix-Rouge a tenu à remercier la ville pour le prêt gratuit de la salle, les tracts, affiches et calicot qui ont contribué au succès populaire de cette manifestation de solidarité.

## Environnement

### 15 t. de déchets en moins sur les berges de la Seine

Depuis 1990, OSE (Organe de sauvetage écologique) agit pour l'environnement. De manière extrêmement concrète : en ramassant les déchets dans les milieux naturels. Le 15 janvier dernier, ses bénévoles étaient réunis sur les berges de la Seine, d'Argenteuil à Carrières-sur-Seine et bien entendu à Bezons. Édouard Feinstein, fondateur et porte-parole de l'association, estimait à 15 tonnes la quantité de déchets collectés en l'espace d'une matinée.

Grâce au soutien de la région Île-de-France, de l'agglomération Argenteuil-Bezons et du syndicat intercommunal pour l'assainissement de l'agglomération parisienne (SIAAP), avec le concours de la communauté rom, l'association agit en ce sens depuis plusieurs années. Inlassablement.



## Banquets des anciens



Les 7, 8 et 14 janvier derniers, l'espace Aragon a accueilli les banquets des anciens. Près de 1 200 seniors ont pris plaisir à déguster le menu concocté par la cuisine centrale et servi par une joyeuse équipe de bénévoles, avec le concours du service aux retraités. Ils ont également beaucoup apprécié un spectacle cabaret très agréable et montré leurs qualités de danseurs en fin d'après-midi.

« Servir au repas des anciens ? Jamais, je ne raterai ça ! » Parole d'une jeune bezonnaise qui a attrapé le bon virus de la solidarité en famille... Rien à ajouter à cela.

# À travers la ville

Démolition des tours Carasso, bureaux sur le square Grimau, logements sociaux autour de la mairie, en accession rue Camille-Desmoulins et rue de Pontoise, relocalisation des services publics du quartier mais aussi bien sûr espaces verts et accompagnement social sont au programme du quartier des Bords-de-Seine en 2012.

## Le 7 février, tout sur les nouveaux chantiers du 1<sup>er</sup> semestre

Le premier semestre sera riche de nouveaux chantiers dans le cadre du programme de rénovation urbaine des Bords-de-Seine. Pour présenter aux riverains, et à tous les Bezonnais qui le souhaitent, l'ensemble des actions prévues d'ici à cet été, un forum est programmé le mardi 7 février.

### Espace Aragon de 16 h 30 à 20 heures

Rendez-vous est donné entre 16 h 30 et 20 heures à l'espace Aragon. Florelle Prio, adjointe au maire, élue du quartier, sera présente pour répondre à toutes les questions, en compagnie des partenaires impliqués dans les différents

chantiers à venir. Nature (bureaux, logements...) et calendrier des opérations seront donc présentés directement par les acteurs (AB-Habitat, HRO, l'agglomération, la ville...) et l'aménageur Séquano qui travaille pour le compte de la ville.

### Tous les aspects seront abordés

Les impacts sur le quotidien – et les mesures qui seront prises pour les limiter – seront également abordés (cheminements, stationnement, propreté, nuisances sonores, horaires), plus particulièrement autour de la démolition des tours Carasso et du programme de bureaux face à la gare du T2.

Mais tous les aspects du projet ANRU pourront être passés en revue, des questions des espaces verts futurs ou aménagements paysagers actuels (voir ci-dessous), aux clauses d'insertion (avec possibilité de déposer son CV) en passant par les pistes cyclables, la relocalisation du centre social du Colombier pendant les travaux (crèche et halte-garderie, sur le terrain à proximité de la maison de la citoyenneté) ou encore l'animation sociale du Gerموir et la préexposition des quatre panneaux des saisons (initialement affichés sur les fenêtres de Carasso). ■

Olivier Ruiz

Le conseil général termine les travaux sur les routes départementales autour du pont de Bezons.



## T2 : bientôt des arbres !

Quiconque entrera à Bezons par le pont l'an prochain trouvera le tramway dans un univers végétal. Entre 150 et 160 arbres, de 5 à 8 mètres de haut à la plantation, borderont la fin du trajet du futur T2. Les travaux ont commencé le mois dernier et doivent s'achever fin mars. Le résultat promet, à la première floraison, d'être esthétique. Aux oubliettes l'image d'un environnement gris dédié uniquement à la circulation automobile.

La volonté est de délimiter les espaces à travers le végétal. Des alignements verts, adaptés au milieu routier et urbain, auxquels ont été ajoutés 2 500 m<sup>2</sup> de plantes vivaces et d'arbustes.

Au menu : du pont à la place Lénine, platanes d'orient et cerisiers du Japon. Des micocouliers agrémenteront la gare de tram. Des féviers d'Amérique seront plantés de la place Lénine à la Grâce-de-Dieu. Des frênes borderont la rue Émile-Zola jusqu'à l'impasse Plainchault-Lacroix.

Le chantier « vert » avance petit à petit. Les services du conseil général ont effectué le premier marquage des fosses d'arbre. L'opération de décaissage est en cours du pont vers la place Lénine. ■

Pierrick Hamon



■ **À la halte-garderie, les enfants peuvent aussi être accueillis à la journée !**

## Accueil ponctuel des tout-petits

**S**i vous avez besoin de faire garder votre enfant le temps d'une demi-journée ou d'une journée, vous pouvez contacter la halte-garderie. C'est en effet un accueil de courte durée qui est souple et permet de répondre à des besoins ponctuels (suivis médicaux, formation, démarches administratives...). Une adaptation de quinze jours est cependant à prévoir. Pour l'accueil régulier, en revanche, il faut s'inscrire sur une liste d'attente. Aujourd'hui, les enfants de 56 familles sont accueillis sur la semaine, à raison de 13 places par tranche horaire. ■

C.A.

### Les nouveaux horaires

Lundi et jeudi de 8 h à 17 h (repas apporté par les familles)

Mardi et vendredi de 8 h à 12 h et 14 h à 17 h

Mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

### Halte-garderie municipale La Galipette

126 bis, rue Jean-Jaurès  
95870 Bezons

Tél. : 01 39 47 15 71.

## ➔ En bref

### Derniers jours... pour les inscriptions scolaires :

Les inscriptions scolaires pour une première rentrée en maternelle (enfants âgés de 2 ans révolus), se terminent le 17 février prochain pour l'année 2012-2013.

Les parents doivent prendre rendez-vous avec la direction Enfance-Écoles (44, rue Francis-de-Pressensé) au :

**01 39 61 86 24** ou par mail  
**dee@mairie-bezons.fr.**

### ...et pour le recensement

Le recensement officiel de la population bezonnaise, mené par l'INSEE, est en cours d'achèvement. Les visites des agents, dûment accrédités et munis d'une carte officielle, se termineront le 25 février.

### Enquête sur le cadre de vie et la sécurité

Parallèlement et depuis le 16 janvier, l'INSEE réalise une enquête sur le thème du cadre de vie et de la sécurité. La première partie porte sur la qualité de l'environnement de l'habitat, la seconde aborde les problèmes d'insécurité auxquels les personnes ont pu être confrontées au cours des deux dernières années.

Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Un enquêteur, lui aussi muni d'une carte d'accréditation, prendra contact et sera chargé de les interroger.

Il est demandé aux personnes concernées de lui réserver le meilleur accueil.

### Avec les Bretons, c'est bon !

L'association des Bretons de Bezons organise sa « choucroute de la mer » le samedi 31 mars. Le repas aura lieu à l'espace Aragon à partir de 19 heures.

Le nombre de places étant limité, il convient de réserver, jusqu'au 14 mars, auprès de Marie-Cécile Noble. Les réservations ne seront effectives qu'à réception du règlement.

Pour tout renseignement :

**01 30 76 23 12** ou **01 30 40 94 01.**

# À travers la ville

Depuis le 18 janvier dernier, un bureau de la salle Henri-Weiler accueille toutes les associations bezonnaises. Deux fois par semaine, elles peuvent venir y chercher conseils, soutien et bien d'autres services. Découverte de cette nouvelle initiative.

## Une permanence dédiée à la vie associative

La vie associative est un moyen d'agir, de s'organiser, de partager, de s'exprimer... Elle est donc un visage bien vivant de la citoyenneté. Surtout à Bezons. Sûre de leur utilité, la municipalité revendique donc le soutien qu'elle lui apporte depuis bien longtemps.

À travers des subventions comme de nombreuses autres villes, mais également en mettant matériel ou locaux à disposition, ce sont 300 associations qui bénéficient de cette démarche. « C'est un réseau très dynamique aux activités variées », constate Christian Ourmières, premier adjoint au maire en charge notamment des associations et de la démocratie participative.

### Un symbole et un outil de travail

Cette politique s'est prolongée depuis un an par la création d'un pôle « vie associative » pour accompagner le monde asso-

ciatif dans ses démarches. Aujourd'hui, la création d'une permanence, ouverte deux fois par semaine, s'inscrit dans la continuité de cette action. « *Ouvrir un tel lieu, c'est un symbole* », explique Nicolas Ledemé en charge de cette mission. « *Mais c'est aussi un outil de travail. On pourra plus facilement épauler les structures au quotidien à travers des conseils juridiques, pratiques ou financiers* ». Ouverte aux membres et représentants d'associations, à leurs bénévoles ou à leurs salariés, aux citoyens souhaitant créer une association ou s'engager, c'est un lieu de ressources pour tous. Il centralisera les demandes (prêts de salles, de matériel, subventions, besoins de bénévoles...) en favorisant la coordination et l'échange entre les différents acteurs. La permanence souhaite également devenir un lieu d'orientation, pour trouver des ressources et des interlocuteurs au-delà des murs de la cité bezonnaise.

### Des services à disposition

Nicolas Ledemé est donc désormais le référent, un agent au service des associations et de leur suivi direct. Sur place un ordinateur est mis à disposition pour accéder à l'ensemble de l'espace numérique via Internet et plus particulièrement aux sites dédiés à la vie associative, aux outils de recherche. Une documentation spécifique sera également mise à disposition

pour informer et communiquer. Cette permanence porte aussi l'ambition, dans un avenir proche, de dispenser des formations individuelles et collectives. Les thèmes abordés pourraient être les ressources humaines, l'informatique, la communication... mais restent à définir et à mettre en place. En concertation, comme la ville a l'habitude de faire. ■

Olivier Ruiz



Nicolas Ledemé accueille les associations tous les mercredis et jeudis, salle Henri-Weiler.

### Le petit + info

La permanence « Vie associative » est ouverte depuis le 18 janvier tous les mercredis (de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h) et jeudis (de 14 h à 19 h 30). Les associations peuvent y passer avec ou sans rendez-vous. En dehors de ces horaires, la mission associative de la ville reste joignable par téléphone.

**Permanence associative**  
salle Henri-Weiler  
(en face de l'hôtel de ville)

Contact : Nicolas Ledemé au 01 30 76 98 86 (aux horaires de permanence) ou au 01 34 26 50 60.



À droite, Alain Bocage, le directeur du collège Henri-Wallon, en juin dernier lors de la cérémonie de récompense des élèves les plus méritants.

**Le collège Henri-Wallon propose à ses élèves de multiples activités pendant la première semaine des vacances d'hiver grâce au dispositif « École Ouverte ». Une façon originale pour les jeunes de s'approprier leur établissement.**

## Profiter de son collège autrement

**D**urant la première semaine des vacances du mois de février, s'ils le désirent, les élèves du collège Henri-Wallon, bénéficient de tout un panel d'activités pour s'occuper ! En effet, du 20 au 24 février, le dispositif « École Ouverte » prend ses quartiers pour la troisième année consécutive.

Répartis en deux groupes, 6<sup>e</sup>/5<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>/3<sup>e</sup>, les collégiens peuvent participer à un atelier scientifique. Durant cette activité, animée par l'association Planète sciences, ils vont apprendre à fabriquer des fusées à eau (15 élèves maximum par groupe). Au menu pendant ces vacances figurent aussi des stages multisport durant lesquels les adolescents partent à la découverte de différents sports d'équipe (25 élèves maximum par groupe). Ce dernier atelier se clôture par une sortie comme la patinoire ou le bowling... Pour l'heure, elle n'est pas encore définie. Toutefois, une ambiance studieuse va tout de même régner dans les couloirs du collège. En effet, les classes de troisième vont être épaulées pour la rédaction de leur rapport de stage. En parallèle, de l'aide aux devoirs va être proposée pour l'ensemble des élèves.

### Se réconcilier avec l'école

Le directeur de l'établissement, Alain Bocage organise ce dispositif : « *École Ouverte permet de proposer des activités à des enfants qui n'ont pas l'occasion de partir en vacances. C'est aussi un moyen de les faire travailler autrement et d'améliorer leur rapport à l'école* », raconte-t-il avec beaucoup d'enthousiasme.

Créé en 1991, le projet « École Ouverte » remporte un franc succès. En 2011, ce sont environ 700 établissements (collèges et lycées) qui ont mis en place ce dispositif durant les vacances scolaires, les mercredis et les samedis. Parmi eux, 70 % sont classés en zone d'éducation prioritaire et/ou en zone urbaine sensible (source : [www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)). À Bezons, le collège Henri-Wallon est le seul à mettre en œuvre cette manifestation et il pourrait bien réitérer l'expérience les années à venir. ■

Julia Tourneur

### ➔ En bref

#### Les pompiers vous remercient

L'Amicale des sapeurs-pompiers du centre de secours de Bezons remercie tous les Bezonnais qui ont acheté les calendriers pour les étrennes.

Toute l'équipe du centre tient également à remercier la personne qui leur a fait, cette année encore, parvenir une galette des rois.

#### Un commerçant bezonnais honoré

Franck Le Flem qui a ouvert récemment « La Cave du Roy », rue Édouard-Vaillant, vient d'être honoré par la CCI de Versailles et du Val-d'Oise. Grâce à « Passion commerce », une opération de l'assemblée des chambres de commerces et d'industrie, celui qui s'investit également dans l'association des commerçants bezonnais, voit ainsi ses qualités de créateur d'entreprise reconnues. Et ce en compagnie de seulement cinq autres commerçants dans tout le Val-d'Oise.

#### Chartes de proximité signées avec ErDF et GrDF

Les gestionnaires des réseaux de gaz et d'électricité ont signé chacun, avec la ville et l'agglomération, une charte de proximité. Ce document, établi pour trois ans, a pour but de mettre en place les procédures nécessaires à l'amélioration de la distribution d'énergie. En effet, les dommages subis par les réseaux lors de diverses interventions (travaux, voirie...) sont nombreux, avec leur lot de conséquences pour les usagers. Avec cette charte, les signataires s'engagent réciproquement à s'informer pour prévenir les incidents, à intervenir au mieux pour les gérer lorsqu'ils surviennent ou encore à informer le grand public sur les projets d'ampleur qui peuvent avoir des incidences sur les réseaux d'énergie.

Avec des interlocuteurs privilégiés, grâce à des relations renforcées, les collectivités et les concessionnaires des réseaux visent ainsi à améliorer la qualité du service rendu aux usagers et la compréhension des problématiques de chacun.

Installé depuis un peu plus d'un an au 165 rue Maurice-Berteaux, le Secours populaire a dressé le bilan de ses activités pour 2011. Relevant les particularités bezonnaises, il s'est aussi projeté sur 2012.

## Le Secours populaire actif aujourd'hui et demain

**D**ébut octobre 2010, Julien Lauprêtre, le président de la fédération nationale du Secours populaire français (SPF) était venu inaugurer les locaux de l'antenne bezonnaise de son association de solidarité, marquant ainsi l'importance de l'événement. Après une année pleine d'activité sur la ville, l'heure était au bilan avec Jeanne Guignard, la responsable locale.

### Une coordination et une complémentarité appréciables

« Rapidement, nous avons constitué une équipe de bénévoles sérieux et réguliers. Ils font preuve de compétence et de réflexion sur notre action. Avec ce noyau solide, nous pouvons offrir des activités permanentes », se rappelle Mme Guignard. D'une vingtaine de foyers au départ, ce sont aujourd'hui entre 50 et 60 qui bénéficient de la distribution alimentaire hebdomadaire (les mercredis après-midis de 14 h à 16 h 30, sur inscription).

Bénévole elle-même depuis longtemps, la responsable a tout de suite apprécié la « complémentarité entre les services municipaux et les différentes associations ». Il « existe une bonne harmonie entre les interventions de chacun grâce au travail de coordination et d'impulsion mené par la ville et le centre communal d'action sociale en particulier. Ça nous pousse à travailler tous ensemble en bonne intelligence. », explique-t-elle.

Elle souligne également l'attitude des Bezonnais qui « font preuve d'un grand respect envers nous. Nous n'avons jamais eu à faire avec une agressivité déplacée de leur part. Ils nous remercient de ce que l'on fait pour eux. C'est réconfortant pour les bénévoles ».

### Développer le volet culturel

Au-delà de l'aide alimentaire, le SPF a organisé des sorties au cirque ou encore au parc Saint-Paul. « Nous avons pu emmener, en août dernier, à la journée des oubliés des

vacances, 40 enfants, en s'appuyant sur la participation des mères de famille », note Jeanne Guignard. « Ces actions complètent notre soutien et je souhaite que nous développiions tout le volet culturel au cours de 2012. Dès que nous faisons quelque chose en ce sens, cela marche très bien, preuve que cela répond à un besoin des familles ». Parallèlement, le « Secours Pop' » organise quatre braderies, ouvertes à tous, au fil de l'année pour proposer des produits, le plus souvent neufs, à prix réduits. C'était le cas en juin dernier avec des fournitures scolaires et plus récemment avec du linge de maison.

Enfin, c'est un message rassurant qu'a tenu à délivrer l'association en cette période de vœux. Malgré les difficultés rencontrées au niveau départemental l'an dernier, le SPF reste et restera bien présent et actif dans le Val-d'Oise et, bien entendu, à Bezons. ■

Olivier Ruiz

## Palestine : solidarité rime avec convivialité

**E**n solidarité avec le peuple palestinien, un collectif d'associations bezonnaises\*, avec le soutien de la ville de Bezons, vous invite à une soirée spectacle avec dîner dansant samedi 11 février prochain, à partir de 19 heures à l'espace Aragon (rue Francis-de-Pressensé). En présence de Dominique Lesparre, le maire, et d'un représentant de l'ambassade de Palestine en France, à travers votre participation, c'est votre solidarité qui aidera à accueillir un groupe de jeunes palestiniens de West-Bani-Zaïd à Bezons du 24 mai au 4 juin. Au cours de ce séjour, ils participeront notamment au tournoi international de football organisé par l'USOB.

Cette soirée conviviale est placée sous le signe d'une citation d'Albert Einstein : « Le monde ne sera pas détruit par ceux qui font le mal, mais par ceux qui les regardent sans rien faire ». ■

Olivier Ruiz

**Samedi 11 février** à partir de 19 h  
Espace Aragon

\*Bezons West-Bani-Zaïd solidarité avec la Palestine, A.T.S.F (Association des travailleurs sans frontières), Comité de Jumelage, Cultures croisées, TEC (Togo Éducation Culture), A.R.A.C (Association républicaine des anciens combattants), Village de l'amitié - Van Cahn (Viet-Nam), ATD quart-monde, AICSF et association AHSCA - Cap Vert.

### En bref

Centre social Robert-Doisneau : le programme pour 2012 est prêt. Alors qu'il s'apprête à déménager courant mars au plus tard (dans la cité des Brigadières), le centre social Robert-Doisneau propose, tout au long de l'année, des temps d'animation pour les familles du quartier Agriculture (sorties, temps de parentalité, ateliers divers, réseau d'échange réciproques de savoirs, pauses-café...). La programmation 2012 est prête, n'hésitez pas à venir vous renseigner auprès du centre social qui reste pour l'heure boulevard Gabriel-Péri. Tél. : 01 30 76 61 16.

L'ambition du Printemps des Poètes est de promouvoir la poésie auprès du plus grand nombre, la poésie d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs, la poésie dans tous ses états et quels que soient ses supports.

Il est un lieu d'apparition du poème qui a été constamment minimisé, voire ignoré : le cinéma. De Méliès à Tarkovski, du Facteur à Poetry, par leurs choix esthétiques ou par leur thème, bien des longs-métrages ont fait de la poésie un argument premier. Mais c'est assurément dans le court-métrage que l'on trouve illustrée de façon la plus fréquente et la plus convaincante, la rencontre de la poésie et du cinéma. Il est certain qu'il existe un répertoire très riche, marqué par une grande diversité de tons et de registres, incluant le film numérique, l'animation ou la vidéo, qu'il convient de mettre en valeur.



## ■ Pour un festival du film de poésie ■



Les courts-métrages qui tirent leur substance d'un poème, de la figure d'un poète ou s'offrent comme une poésie visuelle, abondent. Ils prouvent que le cinéma peut être à bon droit un véhicule privilégié de la poésie, propre à toucher un vaste public, particulièrement les non-initiés qui, à l'aise avec les codes de l'image, se sentent souvent dépourvus devant le poème imprimé. Il est temps donc d'inventer un festival du film de poésie destiné à un large public, basé sur une sélection de courts-métrages. Si le Printemps des Poètes peut contribuer à sa définition artistique et à sa promotion, ce festival ne peut exister que grâce à l'engagement d'une municipalité qui en fera un atout de sa politique culturelle. Bezons est cette municipalité.

Jean-Pierre Siméon, directeur artistique  
du Printemps des Poètes



Dans le cadre de l'opération nationale du Printemps des Poètes, la ville de Bezons organise les 22, 23 et 24 mars prochains, un festival mêlant poésie et cinéma. Une première qui veut contribuer à montrer que la poésie est populaire.

Jackie Chérin (J.C.), conseiller municipal, en charge de la culture

## Ciné Poème, un festival pour

### **Bezons Infos : Pourquoi créer un festival cinéma et poésie ?**

**Jackie Chérin :** Ce n'est pas une affaire de mode. Ce festival de courts-métrages unissant cinéma et poésie s'inscrit dans la politique de Bezons qui cultive, pour un mieux-vivre ensemble, ce triptyque, culture, économie et solidarité. Premier du genre qui existe à ce jour, en France, ce festival est un nouvel axe qui permet de diversifier notre politique culturelle.

Nous voulons dépasser l'image que les gens ont de la poésie. Elle peut être simple, humoristique, irrévérencieuse et... cinématographique. Il me semble nécessaire de créer les conditions pour que la poésie soit présente dans le quotidien de tous afin de « vitaminer notre quotidien », comme le dit joliment Jean-Pierre Siméon.

D'ailleurs avec le Printemps des Poètes, auquel, nous nous sommes associés pour créer cette manifestation, la poésie est déjà présente, chaque année, à Bezons.

### **B.I. : Combien de films seront en compétition ?**

**J.C. :** Sur les 250 films reçus, nous en avons sélectionné une trentaine qui sera répartie, en trois programmes d'une heure trente, et projetée trois fois, les 22, 23 et 24 mars. Les tarifs iront de 1 à 3 € pour les scolaires et les étudiants, à 10 € le pass pour les trois jours.

Le court-métrage est la forme de cinéma qui, par sa brièveté, son art de l'ellipse et de la suggestion, son intensité émotionnelle, présente de profondes affinités avec la poésie. C'est dans le court-métrage que se trouve illustrée la poésie, de façon la plus fréquente et la plus variée, du film d'animation au documentaire sur un poète.

### **B.I. : Ce festival décernera-t-il un prix ?**

**J.C. :** Trois prix récompenseront les œuvres, illustrant le mieux le mariage cinéma-poésie.

Pour saluer un comédien de théâtre et de cinéma d'une grande humanité,

nous avons choisi d'appeler le prix du court-métrage de poésie, attribué par la ville de Bezons, le « Prix Laurent-Terzieff ». Décerné par les professionnels et d'un montant de 5 000 €, il sera

**Le court-métrage est la forme de cinéma qui, par sa brièveté, son art de l'ellipse et de la suggestion, son intensité émotionnelle, présente de profondes affinités avec la poésie.**

remis par le comédien Robin Renucci, parrain du Printemps des Poètes.

Nous impliquons aussi les jeunes bezonnais avec un « Prix Jeunesse » doté de 1 500 €. Le jury sera composé notamment de six lycéens de Bezons, trois du lycée Eugène-Ronceray, trois de celui Grand-Cerf.

Le troisième est le « Prix du Public », doté d'une accréditation au Festival international du Film d'Amiens.

# Une année scolaire en poésie

**Q**uoi de mieux que le spectacle de Jean Guidoni chantant Prévert pour sensibiliser les scolaires à la poésie ? Mais avant le jour J, à l'initiative du théâtre Paul-Eluard, quatorze classes de CM2 ont bénéficié de rencontres avec la journaliste Pascale Bigot. Des interventions nécessaires, selon Gilles Petit, responsable jeune public du TPE. « *En faisant découvrir, en amont, aux jeunes Bezonnais, l'univers du poète, ils en apprécieront davantage le spectacle et en auront une approche commune.* »

Des rencontres qui ont donné lieu à des décloisonnements entre différents quartiers. « *Certaines écoles, comme Louise-Michel et Victor-Hugo, par exemple, ont échangé sur les différentes actions qu'elles ont menées autour de Prévert* », se réjouit le responsable jeune public, fervent partisan de ces liens tissés sur la ville. Autre approche de la poésie pour les CM2, mais à travers le cinéma, cette fois. Dans le cadre du festival départemental Image par Image, coordonné par Écrans VO, une association des cinémas du Val-d'Oise, les Écrans Eluard projeteront, le vendredi 17 février, « Le roi et l'oiseau », réalisé par Paul Grimault, sur un scénario et des textes de Jacques Prévert. À l'issue de la projection, les jeunes spectateurs, débattront avec Lionel Charpy, chef décorateur du film. « *Ces échanges avec des professionnels ont pour objectif d'enrichir le regard des élèves, leur langage artistique. Ils les aident à devenir un public capable de s'exprimer sur un film ou un spectacle, en développant un esprit critique* », ajoute le responsable jeune public.

Et pour inciter les écoliers à poursuivre dans cette voie, le cinéma municipal leur propose de faire partie d'un jury non-officiel du Festival Ciné Poème. Les CM2 bénéficieront de séances spécifiques, adaptées à leur âge. Et une classe de l'école Victor-Hugo remettra en amont de la manifestation, son Prix du meilleur court-métrage.

Ainsi comme le souligne Gilles Petit, « *nous leur donnerons l'envie de revenir avec leurs parents. Au TPE, ce qui nous importe aussi, avec le jeune public, c'est de pouvoir développer les échanges avec les familles.* »

Être capables de parler de leurs impressions en groupe, même si elles diffèrent de celles des autres, être ouverts aux débats, une opportunité également offerte aux adolescents de troisième du collège Gabriel-Péri. Les collégiens rencontreront Pascale Bigot, visionneront des films et élargiront, dans un cadre non officiel, leur court-métrage poétique « coup de cœur ». Une action menée également dans le cadre de l'accompagnement scolaire du quartier du Val.

Une véritable ouverture culturelle pour tous ces jeunes bezonnais qui, au fil des spectacles du TPE et de la programmation des Écrans Paul-Eluard, apprennent à devenir spectateurs. Des spectateurs d'aujourd'hui, à part entière. ■

C.H.

Théâtre Paul-Eluard  
Jean Guidoni  
« Le déséquilibré Prévert »  
Mardi 20 mars à 20 h 30



Pascale Bigot, dans une classe de CM2, avec Gilles Petit.

# tous

## **B.I. : Comment les Bezonnais vont-ils être associés à cet événement ?**

**J.C. :** Le festival Ciné Poème va irriguer toute la vie bezonnaise. Toute la population sera invitée à participer à des actions proposées par la médiathèque, le TPE, les écoles et collèges, les centres sociaux, le SMJ. Des prix parallèles seront attribués par le collectif Ciné-femmes, une classe de CM2 de l'école Victor-Hugo et des collégiens de troisième du collège Gabriel-Péri.

Pendant trois jours, la poésie sera présente en permanence au TPE. Rencontres avec les réalisateurs et les membres du jury, moments d'écoute de poèmes... Un vrai bain de culture poétique sous toutes ses formes, pour mieux vivre ensemble en poésie. Le premier rendez-vous se déroulera le 20 mars prochain, de 18 h 30 à 20 h, au théâtre Paul-Eluard. Avant la représentation du spectacle de Jean Guidoni « Le déséquilibré Prévert », nous proposons une rencontre avec Jean-Pierre Siméon, directeur artistique du Printemps des Poètes sur le thème « Urgence de la poésie ». ■

Propos recueillis par Catherine Haegeman

# 13

La seconde semaine des vacances de février verra un pass jeunesse spécial poésie... écriture ou en images.

## La poésie, ça tourne!

**A** chaque vacances scolaires, son pass jeunesse ! Ainsi, les animations, durant les congés de février seront axées sur la poésie et le cinéma. Si la première semaine reste inchangée pour faire place aux activités traditionnelles (sportives, culturelles et éducatives), en revanche, la seconde, du 27 février au 2 mars, sera consacrée à l'écriture de poèmes et à la réalisation d'un court-métrage d'animation.

Dans le cadre de Ciné Poème, le service jeunesse s'est uni à la médiathèque Mau-passant, pour proposer à un groupe de huit jeunes bezonnais, cinq matinées autour de la poésie à travers l'image. « *L'objectif, explique Haykel Yaakoubi, responsable du SMJ, est de réaliser un court-métrage qui*

*sera diffusé, à chaque séance, pendant les trois jours du festival.* »

### Une semaine « ciné-poétique »

Pour préparer les jeunes gens à cette semaine « ciné-poétique », Mélanie, bibliothécaire et Abdelkader, animateur du SMJ, leur présenteront le projet, en amont, pour « *connaître leur définition de ce genre littéraire, savoir ce qu'eux mettent derrière le mot, ce qu'ils aiment dans la poésie, s'ils en rencontrent souvent...* »

Dans les ateliers, pour familiariser les participants à ce langage inhabituel qu'est la poésie, celle-ci se présentera, sous une forme ludique, une sorte de jeu avec les mots et les images. Côté cinéma, les participants travailleront avec des profession-

nels de l'association Animtik. Ensemble, ils appréhenderont les différentes techniques du film d'animation. Et réaliseront un court-métrage collectif, de l'écriture du scénario, dessins du story-board, construction des décors et personnages à la musique...

L'après-midi, les jeunes délaisseront la plume et la technique pour des sorties liées au thème : Maison de la poésie, centre Georges-Pompidou...

Tout un programme qui devrait créer le désir, susciter la curiosité, l'envie aux participants de s'asseoir dans un fauteuil des Écrans Eluard pour se laisser emporter pleinement par la poésie des courts-métrages diffusés pendant le festival. ■

Catherine Haegeman

### À votre avis

#### Poésie et quotidien, deux mots qui riment ?

Giuseppe Vona, plasticien

Je ne me souviens que d'un seul poème d'Eugenio Montale. Je l'ai découvert à l'école, en Italie. Il fallait apprendre par cœur. Je n'ai pas trop de temps actuellement pour m'intéresser à la poésie. Je la transpose dans la peinture. Elle ne fait pas partie de mon quotidien. Mais, il y a des moments où je ressens des sentiments d'ordre poétique. C'est difficile à expliquer.

La poésie ça ne peut pas être sur commande. Il m'arrive d'en lire. Pour moi c'est une pratique forcément un peu solitaire. La poésie est un instant intime. Il faut qu'elle surgisse, que cela soit imprévu.



Valérie Keruzoré, professeur des écoles

La poésie fait partie de mon quotidien professionnel en classe, et aussi de ma vie personnelle. J'en lis, j'en écris, je la partage avec des amis. Dans mon métier, je m'efforce de ne pas la résumer à la récitation que j'ai moi-même connue. La poésie c'est bien autre chose, une manière d'aimer les mots. Il y a beaucoup de façons de l'aborder pour qu'elle ne soit pas une épreuve !

La poésie a sa place dans le quotidien. J'ai été touchée par un court texte sur le chewing-gum affiché dans les rames de la RATP à l'issue d'un concours qu'elle avait organisé. Le côté snob de la poésie existe. Il ne faut pas s'y arrêter.

À mes yeux, la poésie est d'abord beaucoup d'émotion, quelque chose de juste qui me parle. Je connais à Bezons un plombier et un maçon qui écrivent de la poésie. Beaucoup d'êtres humains ont de la sensibilité. La poésie est une manière de l'exprimer.



Marie-Rose Ribeiro, jeune maman

Je ne m'intéresse pas vraiment à la poésie. Il y a de beaux textes pourtant. Je n'ai pas beaucoup de temps. Je choisis d'abord d'autres livres. La poésie est plutôt un mauvais souvenir de l'école primaire. Ah, les récitations ! Il fallait apprendre un poème par cœur. Ensuite j'ai passé un BEP et un bac pro au Grand-Cerf. Le français, c'était basique ! Quand je viens à la médiathèque, je m'accorde du temps pour choisir des livres avec ma fille. Elle va peut-être me ramener à la poésie... Je suis sensible à l'univers des livres pour enfants. Et j'adore les comptines !

Je ne me sens pas bloquée par rapport à la poésie. Dans ma vie quotidienne, je suis parfois rêveuse pour oublier le cadre. Mais, cela n'a pas de rapport direct avec la poésie !



Recueilli par Dominique Laurent

Président du jury lors de Ciné Poème, Robin Renucci a confié son rapport à la poésie à « Bezons Infos ».

# Robin Renucci

Directeur des Tréteaux de France, parrain du Printemps des Poètes  
Président du jury

## Comédien engagé en poésie

**C**omédien et réalisateur, Robin Renucci nourrit, depuis toujours, un intérêt sincère pour le partage du théâtre avec le plus grand nombre. Désormais à la tête des Tréteaux de France, le seul centre dramatique national, à vocation itinérante, il entend porter la voix du théâtre là où elle ne va jamais. Une mission qui s'inscrit dans la droite ligne du festival Ciné Poème dont l'ambition est de permettre à un large public, d'accéder à la poésie. C'est parce qu'il partage avec la ville de Bezons, ce désir d'ouvrir l'art, sa pratique et ses œuvres contemporaines, que Robin Renucci, fervent militant de l'éducation populaire a accepté la présidence du jury.

### Quelle place la poésie tient-elle dans votre vie ?

La poésie m'accompagne au quotidien. Les mots, ceux que j'ai appris, lorsque j'étais enfant et adolescent, sont toujours présents à mon esprit. C'est une deuxième voix, en moi, présente en permanence. Selon les circonstances de la vie, c'est Rimbaud, Aragon, Eluard, Genet ou d'autres grands poètes qui me parlent. Aujourd'hui, la société de consommation, la culture de masse nous éloignent du langage et de la poésie mais, dès qu'on y accède, on en est touché.

### Que pensez-vous d'un festival qui unit la poésie avec le cinéma ?

Ce lien est tout à fait juste. Ces deux arts sont unis par les similitudes de leurs processus. Ils ont aussi en commun, la grâce insolite rendue aux corps, aux lieux, aux objets familiers.

N'oublions pas Jacques Prévert et tant d'autres qui ont donné leurs lettres de noblesse aux dialogues du cinéma populaire où symboles et métaphores touchent au cœur de chacun et nous poussent au rêve.

### Pourquoi avec-vous accepté de présider ce festival ?

Je suis moi-même militant et, dans un monde de plus en plus marchand, de plus en plus standardisé, j'avais envie de soutenir une action à laquelle je crois : un festival placé sous le signe de la générosité, de la curiosité, de l'amitié et de la création.

J'épaule les initiatives qui favorisent la rencontre, le mieux vivre ensemble. Celles qui amènent un public éloigné de la culture vers un art. Dans un monde où les conditions sociales de chacun font, qu'il y a un retour à l'individualisme, une impossibilité à créer ensemble, je suis convaincu qu'il faut des événements et des lieux qui permettent à chacun de se retrouver alors qu'ils n'auraient pas l'occasion de le faire.

C'est dans ce même esprit que je dirige les Tréteaux de France. Pour moi, création, transmission, formation, éducation populaire doivent se conjuguer, se réinventer ensemble.

Dans ce monde formaté, il est essentiel d'encourager le désir d'inventer, de créer des imaginaires.

### Le Prix, que vous allez remettre, s'appelle Laurent Terzieff. Ou'évoque ce nom pour vous ?

C'était un amoureux de la poésie. Je serai heureux, de retrouver symboliquement dans ce cadre du festival Ciné Poème, ce lointain compagnon. ■

Propos recueillis par Catherine Haegeman

## Bio

Comédien connu du grand public pour ses rôles au cinéma ou à la télévision, Robin Renucci est également une figure du théâtre français.

Attaché à des valeurs de partage et d'échange et... à la Corse d'où il est originaire, il a développé dans l'île de Beauté, un festival de théâtre accompagné d'ateliers dramatiques, renouant avec la tradition de l'éducation populaire. De cette initiative est née en 1998, l'Association des rencontres internationales artistiques. En 2007, il a réalisé « Sempres vivu ! (qui a dit que nous étions morts ?) », une comédie se déroulant dans un village corse, portée par un casting exclusivement Corse.

Depuis juillet 2011, Robin Renucci dirige les Tréteaux de France.



# Agenda - Février/mars

## Février

Du 3 février au 4 mars

### Expo'art

Dahut « Range ta chambre... »

Vernissage

Vendredi 10 - à 18 h

Paroles d'artistes

Mardi 14 - à 20 h 30

Médiathèque Maupassant - p. 21



### Samedi 4

#### Soirée gospel

L'association Basic en faveur du Nicaragua - à partir de 20 h 30  
Église Saint-Martin - p. 7

### Mardi 7

#### Forum

Rénovation urbaine des Bords-de-Seine - à partir de 16 h 30  
Espace Aragon - p. 6

### Samedi 11

#### Repas solidarité

L'association West Bani Zaïd se mobilise en faveur de la Palestine à partir de 19 heures  
Espace Aragon - p. 7

### Lundi 13

#### Cinéma

Soirée courts-métrages - à 20 h 30  
Écrans Eluard - p. 20

### Mardi 14

#### Retraités

Bowling - à partir de 14 h  
Courbevoie - p. 30

### Mardi 14

#### Danse-théâtre

« Anatomia publica » - à 21 h  
Théâtre Paul-Eluard - p. 20

### Jeudi 16

#### Cinéma

Ciné-concert - à 20 h 30  
Écrans Eluard - p. 21

### Samedi 18

#### Spectacle

« Les Invisibles » - à 16 h  
Théâtre du Tarmac (Paris) - p. 19



### Du 20 au 24

#### Sports

Stage CIS pour les 5-7 ans et les 8-12 ans

Gymnase Jean-Moulin

Renseignements au 01 30 76 21 66  
p. 22



### Du 20 février au 2 mars

#### Jeunesse

Pass Jeunesse pour les 11-17 ans  
Renseignements au 01 34 34 04 50  
p. 22

### Jusqu'au 25 février

#### Recensement

Recensement de la population - p. 7

## Mars

### Mardi 6

#### Musique

Électro Deluxe - 21 h  
Théâtre Paul-Eluard - p. 20

Aujourd'hui transféré à l'agglomération Argenteuil-Bezons, il va bénéficier d'une première phase de rénovation cette année.

## Du CAC au TPE la culture en partage

Le « TPE » n'a pas toujours existé. La création du théâtre Paul-Eluard est le fruit de décennies d'une action culturelle municipale résolue. Inauguré le 17 février 1973, le nouveau bâtiment ne fut d'abord que la salle Paul-Eluard. Elle succédait à la « maison commune » construite à l'emplacement de l'actuel commissariat. « Une salle y accueillait des petits spectacles, et les réunions publiques. La construction de la salle Paul-Eluard a constitué une vraie nouveauté et un progrès important », se souvient Daniel Renard, historien local et ancien élu délégué à la culture.

La toute nouvelle salle Paul-Eluard héberge très vite le Centre d'activités culturelles (CAC) créé dans la foulée. Le CAC incarne la volonté de développer localement une production artistique. Des ateliers artistiques sont créés. La fréquentation de la salle Paul-Eluard progresse. Elle présentait le même aspect extérieur que le TPE aujourd'hui. Mais la configuration intérieure n'était pas aussi évoluée.

### Un cinéma d'art et d'essai

Avec le CAC, les Bezonnais accèdent au cinéma. De 22 871 pour 215 séances en 1989, le nombre de spectateurs passe à 28 141 pour 354 séances en 1993. « Le cinéma, et un peu de théâtre aussi, étaient en partie tournés vers le jeune public. On venait de loin : Montigny-Lès-Cormeilles, Franconville, Cormeilles-en-Parisis, Nanterre », explique Daniel Renard. Bezons était en avance. Les propositions d'équipements culturels de cette ampleur étaient encore rares. L'obtention du label Cinéma d'art et d'essai marque l'année 1989.

### Permettre à tous l'accès à la culture

Des nuages obscurcissent l'horizon à la fin des années 80. Par exemple, la fréquentation du cinéma, baisse. En 1988, elle ne représentait plus que 56 % de la fréquentation de 1982. Un audit des activités du CAC est lancé en 1989. Réalisé par l'agence FAUT VOIR, il concerne également l'ensemble de la politique culturelle municipale. Le constat était assez sévère pour le CAC. Coupure d'avec la vie locale, inadaptation des méthodes de gestion étaient notamment pointées du doigt. Un repositionnement total était préconisé. Resituer la place des ateliers artistiques s'avérait néces-

saire tout comme le développement de coopérations. Ancien président du conseil d'administration du CAC, Daniel Renard le dit sans hésitations : « il vrai qu'on s'endormait et que nous manquions de perspectives et de projets solides. Depuis 1984, la baisse de la fréquentation était réelle ». Pour casser l'image de marque devenue négative, un nouveau nom est choisi. C'est ainsi qu'en 1989 naît le théâtre Paul-Eluard. D'importants travaux d'aménagement intérieurs sont entrepris. Avec sa salle de 100 places dédiée au cinéma, sa grande salle de 500 places, son plateau de répétition apprécié des compagnies de danse, le TPE donne un nouvel élan durable à la volonté de permettre à tous l'accès à la culture. ■

Dominique Laurent



## Argenteuil-Bezons entretient ses réseaux d'assainissement

Argenteuil-Bezons, l'agglomération, réalise l'entretien des réseaux d'assainissement. Une opération de curage de grande ampleur sur Bezons, du 6 février à fin juin 2012, est donc menée dans le but d'assurer la pérennité et l'écoulement des ouvrages, mais également d'éviter les odeurs olfactives.

### Principe et fonctionnement du curage

La tête de curage est l'outil de travail permettant la mise en œuvre de l'eau sous pression, en particulier pour les tâches de nettoyage, de

décapage et de curage de canalisations.

Elle assure une double fonction : la projection de l'eau sous pression et sa propre propulsion. En effet, les jets d'eau avant préparent et facilitent le travail de curage dans le cas



de canalisations fortement obstruées.

### Propulsion autonome

Les jets dirigés vers l'arrière sont eux dimensionnés en fonction du couple débit/pression et orientés selon la vitesse de déplacement souhaitée et du travail à effectuer.

Cette double fonction permet donc une propulsion autonome par effet de réaction à l'intérieur de la canalisation et, bien sûr, un curage efficace du réseau d'assainissement. ■

O. R.

## La déchetterie (mobile)

Le samedi 18 février, la déchetterie vient à vous  
Rue Maurice Berteaux



La déchetterie mobile dans votre quartier

→ Y accéder :  
Trois samedis par mois, de 13 h à 18 h

### Comment ?

- avec un justificatif de domicile de moins de six mois et une pièce d'identité
- avec un véhicule léger (moins de 3,5 tonnes)
- avec une remorque d'un poids inférieur à 500 kg

- 1 Rue Francis de Pressensé : 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois
- 2 Rue Maurice Berteaux : 3<sup>ème</sup> samedi de chaque mois
- 3 Rue des Marronniers : 4<sup>ème</sup> samedi de chaque mois

Service gratuit, réservé aux particuliers

Plus d'infos sur : [www.agglo-argenteuil-bezons.fr](http://www.agglo-argenteuil-bezons.fr)

En janvier, des contes ont enchanté les petits et les rythmes andalous du spectacle musical « Sol y Sombra » ont fait vibrer les murs de la médiathèque.

## Se cultiver, se divertir, se rencontrer à la médiathèque Maupassant, quoi de plus simple ?



### Une expo haute en couleur... ROUGE

La médiathèque Maupassant a également accueilli, du 10 janvier au 1<sup>er</sup> février, l'exposition « Écarlate et confusion » de Martine Lafon et celle de Marjolaine Leray, Petits Chaperons rouges, dans le cadre du projet « Se rencontrer ». Cette exposition s'est basée sur le célèbre conte du « Petit Chaperon rouge », vieux du Moyen Âge, repris entre autres par Charles Perrault et les frères Grimm. Une ancienne collection d'images et les croquis du livre de l'illustratrice Marjolaine Leray étaient présentés. L'exposition a permis aux petits comme aux grands de comparer versions anciennes et modernes, puis de réfléchir sur l'aspect symbolique du rouge et du conte dans son ensemble.

### En février, on range sa chambre !

Du 3 février au 4 mars, le Petit Chaperon rouge cède sa place à la plasticienne Dahut, de son vrai nom Mélanie Sala, jeune créatrice ayant récemment intégré le collectif des plasticiens de Bezons. Après avoir collaboré sur le projet REV'arts, Dahut, nous propose cette fois une exposition alliant performances, travaux sur les installations et autour des nouvelles technologies (informatique et numérique). « Range ta chambre » est à la fois un clin d'œil à ce que maugréent les mamans à leurs enfants et au « bazar » qui emplit sa tête d'artiste. Le vernissage de l'exposition aura lieu le 10 février à partir de 18 h 30 et une discussion autour de son œuvre est prévue pour la soirée « Paroles d'artistes », mardi 14 février à 20 h 30. ■

Cynthia Severino

Pour plus de renseignements, contactez :

**Médiathèque Maupassant**  
64, rue Édouard-Vaillant  
Tél. : 01 39 47 11 12

### Le livre du mois de la médiathèque

## Les meilleurs ennemis, BD historique De Jean-Pierre Filiu et David B.

À l'occasion du festival de la BD d'Angoulême qui s'est déroulé fin janvier (dont nous n'avons à cette heure pas le palmarès), la médiathèque vous propose de découvrir une facette de la BD. Une bande dessinée pour adultes, historique. À l'image de la « BD journalisme » représentée en Charente par Joe Sacco, américain d'origine maltaise, cet essai historique et géopolitique emprunte la forme d'une BD en noir et blanc et se veut didactique mais reste tout à fait agréable à lire.

On apprend, avec surprise peut-être, que les États-Unis d'Amérique ont commencé très tôt dans leur jeune histoire à intervenir, au tout début malgré eux, dans la sphère d'influence européenne du bassin méditerranéen. Tout a commencé lorsqu'en 1785 des pirates « barbaresques » basés à Alger attaquent des navires commerçants américains. Les jeunes États-Unis qui ne sont pas encore une puissance économique entrent en conflit avec des régimes inféodés à la Sublime Porte (l'Empire Ottoman), lesquels s'opposent aux puissances coloniales d'alors : France, Royaume-Uni, Espagne.

L'album, un premier tome, se termine sur le retour du Shah à Téhéran et l'élimination de Mossadegh, le 1<sup>er</sup> ministre nationaliste qui tentera en vain de s'opposer aux agissements des Américains. Nous sommes en 1953. Désormais, comme le disent les auteurs : le temps des puissances coloniales est révolu, vient celui de l'impérialisme américain...

Cet album passe donc en revue près de deux siècles d'interventionnisme des U.S.A. dans une région du globe certes instable mais aussi en construction. C'est aussi l'avènement des États-Unis en tant que pays visant à une forme d'hégémonie sur le reste du monde. La guerre froide avec l'Union soviétique débute d'ailleurs à cette époque.

David B. le dessinateur, éclaire par son emploi affirmé de l'encre de Chine le texte documenté et vivant de l'essayiste Jean-Pierre Filiu. Un brillant essai de géopolitique dont la première partie donne envie de lire la suite. ■

Alain



## Les Invisibles au Tarmac : départ de Bezons

Ils sont « Invisibles », et pourtant vous les connaissez... Vous les avez déjà croisés dans la rue, au square... Leur vie ? Elle a été consacrée au travail. Quarante, quarante-cinq ans, sur les chantiers, les docks, les entrepôts... Pas vraiment d'ici, ils ne peuvent pas retourner vivre leur retraite au pays...

Lors de la soirée consacrée à Maurice Audin du 20 octobre dernier, le comédien Lounès Tazaïrt avait évoqué ces travailleurs de l'ombre dans un sketch très émouvant. L'association « Sophie l'a dit » vous propose donc d'aller à la rencontre de ces « chibanis » en organisant un départ collectif pour assister à la pièce que leur consacre Naser Djemaï, « Les Invisibles ». ■

La représentation est programmée au théâtre du Tarmac à Paris, le samedi 18 février à 16 heures.  
Renseignements et réservations dès maintenant au 06 13 14 94 80.



Jusqu'à début mars, le théâtre Paul-Eluard propose trois spectacles. Et comme à son habitude, dans la diversité de genres et de styles.

## Un nouveau projet de Toméo Vergès

**T**oméo Vergès, chorégraphe qui était en résidence à Bezons l'an dernier, revient avec son nouveau projet. En 2012, la Compagnie Man Drake crée « Anatomia publica » (titre provisoire) en collaboration avec Véronique Petit (distribution en cours), bien connue également au théâtre Paul-Eluard.

« *Entre pièce d'horlogerie et conte hystérique, Anatomia publica interroge les mécanismes qui nous agissent pour laisser apparaître le monde de l'inconscient où se côtoient étrangeté, absurde, humour, cruauté, sensible et grotesque* », dit de son travail le chorégraphe. Fils de boucher, médecin et chorégraphe... Ce n'est pas un hasard si, au regard du parcours de cet artiste, la chair a toujours été source de fascination et à la fois de dégoût. Entre attraction et répulsion, le corps et ce qu'il contient au plus profond, tant dans sa symbolique, ses contradictions, que dans son anatomie revient toujours sur la table de ce chorégraphe attachant.

### « Anatomia publica »

Danse - théâtre

**Mardi 14 février – 21 heures**

Un projet de Toméo Vergès,

Rencontre avec les artistes après le spectacle au bistrot

### Des « Pléiades » revisitées

Avant de retrouver Toméo Vergès, les Bezonnais pourront se confronter aux « Pléiades »

d'Alban Richard. Iannis Xénakis les définissait comme « *l'évocation d'un amas d'étoiles étincelantes dans l'épaule droite de la constellation du taureau, visibles seulement l'hiver.* » Alors, c'est le moment d'enfiler vos lunettes pour espérer repartir avec ces précieuses étoiles dans les yeux à la fin du spectacle.



À vive allure... Il y a de la vivacité dans l'écriture d'Alban Richard, l'un des artistes qui compte dans le paysage chorégraphique actuel. La multiplicité, la singularité et la précision des combinaisons mises en jeu, l'énergie quasi-cosmique des circulations de corps et les variations de rythmes jaillissent de ce corpus de six danseurs et six musiciens. Pour la partie historique, Pléiades, partition musicale contemporaine phare de Xénakis, fut initialement composée pour la danse et jouée pour la première fois par les Percussions de Strasbourg lors d'un concert avec le Ballet du Rhin en 1979. Présentée en quatre parties : Claviers, Métaux, Peaux et Mélanges, en référence à l'incroyable famille d'instruments des percussions-claviers, cette

œuvre complète revisitée par Alban Richard risque fort de faire des étincelles !

### « Pléiades »

Danse - musique

**Mardi 7 février – 21 heures**

Alban Richard

Ensemble l'Abrupte avec la participation des Percussions de Strasbourg

### Électro Deluxe, concert électro...

Ça va déménager ! Depuis une dizaine d'années, les cinq musiciens d'Électro Deluxe font fusionner les musiques électroniques, le jazz, le hip-hop et la funk avec punch. Rois des boucles et des samples en live, saxo, basse, batterie, claviers en main, ils mixent dans un wok d'inventivité, une diversité de saveurs instrumentales, laissant exploser en bouche et en oreille des rythmes pêchus, combinés à une frénésie vintage en réinventant sans cesse de nouveaux sons. Très prisés par la scène musicale actuelle, on a pu les voir dernièrement aux côtés de Ben l'Oncle Soul, de Michel Jonasz, de Sixun ou encore d'Hocus Pocus... Il n'y a pas à dire, ils ont du style, du groove dans la peau et de l'énergie à revendre !

Électro Deluxe - Musique

**Mardi 6 mars – 21 heures**

Théâtre Paul-Eluard ■

Olivier Ruiz

Susciter la rencontre entre les publics et le monde du cinéma, telle est la vocation des ciné-débats, une fois par mois au TPE.

## Soirée courts-métrages le lundi 13 février à 20 h 30

Comme elle le fait depuis quelques années, l'équipe des Écrans Eluard vous propose sa soirée consacrée aux courts-métrages, avec l'Agence du court-métrage. L'objectif est de vous faire découvrir des réalisateurs peu connus et des plus réputés sous d'autres facettes.

Ils ont besoin des salles comme celle de Bezons et de vous, public, de votre curio-

sité, de votre désir de partir à la découverte, des envies et convictions communes de partager ensemble ces moments de rencontre et d'échange autour de ces œuvres cinématographiques. Sans vous, ils ne peuvent exister. Alors aucune hésitation. Venez nombreux !

L'Agence du court-métrage est une association régie par la loi de 1901, créée en

1983 par un groupe de professionnels du cinéma (auteurs, réalisateurs, producteurs et distributeurs) dans le but de promouvoir et favoriser la diffusion du court-métrage en France. ■

Soirée courts-métrages

**Lundi 13 février à partir de 20 h 30**

Écrans Eluard - Tél. : 01 34 10 20 20

Le TPE et l'EMD unissent leurs compétences et leurs envies pour mettre en musique deux films. Une expérience de pure créativité. Première le 16 février prochain, 20 h 30 au TPE.

## La musique s'anime



**F**ilms d'animation et musique s'unissent de concert ! Une première ! « *Lorsque les Écrans Eluard nous ont contactés pour nous proposer un ciné-concert dans le cadre du festival départemental « Image par Image », nous avons répondu avec enthousiasme. Créer des musiques pour deux courts-métrages et les interpréter, en direct, était à la fois, un défi et une motivation partagée par tous* », explique Daniel Kenigsberg, directeur de l'École de musique et de danse, ravi de cette opportunité.

Parmi la programmation du festival, deux films ont été choisis pour être accompagnés musicalement pendant leur diffusion, « Miracles » de Dorian Gaudin, mis en musique par la chorale et la classe de violoncelles. Et « The Whale » de Mi-Young Baek qui fera l'objet de deux versions musicales. L'une composée par deux classes de formation musicale et l'autre, créée par François Creamer et Daniel Kenigsberg.

### Une aventure musicale

Avant de se lancer dans cette aventure musicale, qui demande des compétences particulières, Gilles Petit, responsable cinéma, a mis sur pied, en décembre dernier, pour les professeurs de l'EMD, une master class encadrée par le compositeur, Alexis Pecharman. Au programme : projection des courts-

métrages, compréhension des images mais aussi réflexion sur le sens que peut donner la musique. Un processus de travail passionnant que les musiciens ont découvert avec satisfaction. « *Pour composer, nous visionnons les films. Cela demande beaucoup de recherches pour déterminer des ambiances, des couleurs. Nous sommes dans la créativité pure. Et à l'école, tout le monde adore. Ce rapport direct à l'image parle beaucoup aux élèves.* »

Le challenge : trouver l'ambiance musicale qui sert les images. Être capable d'avoir l'humilité pour se dire que la musique qui accompagne l'image est un art à part entière mais au service du cinéma. Une collaboration, comme espère Gilles Petit qui « *sensibilisera les musiciens à ce genre cinématographique et suscitera chez eux, l'envie de découvrir d'autres films d'animation.* »

Un plongeon dans l'inconnu pour ces musiciens avides de découverte. Six semaines de travail avant la première qui aura lieu, aux Écrans Eluard, le jeudi 16 février à 20 h 30. Pour Daniel Kenigsberg, « *une expérience pilote que l'école a envie de réitérer l'année prochaine.* » ■

Catherine Haegeman

**Jeudi 16 février à 20 h 30.**  
Écrans Eluard  
Réservation : 01 34 10 20 20.

La médiathèque Maupassant accueille en février, et entre autres, un expo-art consacré à une jeune plasticienne, Dahut.

## « Range ta chambre... »

« Range ta chambre... », c'est le titre de l'exposition de Dahut qui prendra place à la médiathèque Maupassant, du 3 février au 4 mars.

Le vernissage, le 10 février à partir de 18 h 30, sera suivi d'un dialogue autour de l'art contemporain. Ce « paroles d'artistes » aura lieu le 14 février à partir de 20 h 30.

Le travail de la jeune plasticienne, qui a intégré le collectif bezonnais récemment, porte sur les nouvelles technologies et les installations. ■

### Médiathèque Maupassant

64, rue Édouard-Vaillant - Tél. 01 39 47 11 12.

Horaires d'ouverture : mardi et vendredi de 14 h à 18 h 30, mercredi de 10 h à 18 h 30 et samedi de 10 h à 18 h.

O.R.



21

Donner corps au sport pour tous passe par l'ouverture d'espaces adaptés à la pratique hors associations. Mais dans le respect des règles pour bien vivre ensemble.

## Deux plateaux sportifs d'école ouverts à une pratique libre

À chaque école de Bezons est associé un plateau d'évolutions sportives. En les ouvrant au public à Marcel-Cachin et à Paul-Vaillant-Couturier, en dehors du temps scolaire bien sûr, la commune fait un nouveau pas dans la promotion du sport pour tous. Adhérents ou non à un club sportif, les Bezonnais de tous âges peuvent ainsi pratiquer une activité sportive librement. À condition, évidemment, de respecter le règlement d'utilisation de ces aires exclusivement dédiées au sport.

Cette intensification de l'utilisation des équipements communaux prolonge la politique municipale d'accueil des « pratiquants libres ». En dehors des entraînements club, la piste d'athlétisme est ainsi ouverte à tous, ainsi qu'un terrain de foot. « L'encadrement d'un

club est un gage de qualité de la pratique sportive et de la transmission des règles. Mais, tout le monde n'a pas forcément envie ou la possibilité d'adhérer à un club. Devant des équipements fermés, des habitants pourraient se sentir exclus des pratiques sportives », précise Catherine Chenevier, directrice des sports et de la jeunesse.

### Le marquage au sol permet divers jeux de ballons

En période scolaire, les deux plateaux sportifs ne sont accessibles en hiver que de 17 h à 18 h les lundi, mardi, jeudi et vendredi. Et jusqu'à 20 h en horaire d'été, du dernier dimanche de mars au dernier dimanche d'octobre. Le mercredi,

samedi, dimanche et les jours fériés, on peut faire du sport dès 8 h à 18 h en hiver (20 h en été). Le mar-

**En ouvrant les plateaux d'évolutions sportives au public à Marcel-Cachin et à Paul-Vaillant-Couturier, en dehors du temps scolaire bien sûr, la commune poursuit ses efforts dans la promotion du sport pour tous.**

quage au sol, réalisé et entretenu par la régie municipale, et les équipements permettent notamment divers jeux de ballons. Tranquillité oblige, frapper intentionnellement les murs est strictement interdit. ■

Dominique Laurent

## Vacances : les animations pour tous

Les deux stages du centre d'initiation sportive (CIS), pour les 5-7 et les 8-12 ans, auront lieu la semaine du 20 au 24 février, de 9 h 15 à 16 h 30, au gymnase Jean-Moulin. Ils sont consacrés aux arts du cirque. Rappelons que les repas préparés par la cuisine centrale de la ville, auront lieu dans le réfectoire de l'école Victor-Hugo.

### Le pass'sport pour les ados

Comme à chaque période de vacances scolaires, les adolescents peuvent également profiter d'activités sportives variées. Le pass'sport s'adresse aux 11-15 ans, adeptes de sports en tous genres. Le stage des vacances d'hiver se déroulera sur la semaine du 20 au 24 février 2012. Les inscriptions sont encore possibles auprès du service municipal des sports (44, rue Francis-Depressensé - tél. : 01 30 76 21 66 - sports@mairie-bezons.fr).

### Le pass jeunesse

Le service municipal de la jeunesse (SMJ) proposera, du 20 février au 2 mars, son pass pour les 11 à 17 ans qui souhaitent participer à diverses activités ludiques et sportives, mais aussi poétiques...

Pour plus d'informations, contacter le SMJ (39, rue Villeneuve - tél. : 01 34 34 04 50). ■

Olivier Ruiz



Acrobatiques à Noël, les stages du CIS renouent en février avec le cirque comme l'an dernier.



Présente depuis douze ans sur la ville, l'association Taekwon Mudo Bezons propose à ceux qui le souhaitent de s'initier et de se perfectionner à l'art subtil du taekwondo. L'association aura l'honneur de recevoir la visite de maître Kim-Jung Won, directeur technique fédéral et membre de la fédération mondiale.

## À la découverte du taekwondo

**S**aviez-vous que taekwondo signifie « la voie du pied et du poing » en coréen ? Un nom plutôt bien choisi pour qualifier cet art martial impressionnant et spectaculaire dont Pascal Gentil et Michael Borot ont longtemps été les fers de lance côté tricolore.

### Une soixantaine de membres

La relève se trouve peut-être parmi la soixantaine de membres – dont plus de la moitié ont moins de 14 ans – qui viennent chaque semaine s'entraîner sous les ordres de Radha

Chintaram. Un nombre d'adhérents en constante hausse et qui traduit l'excellence des cours qui sont proposés les lundis, mercredis et jeudis soir à la salle Nelson-Mandela.

### Réfléchir avant d'agir

Radha Chintaram insiste grandement sur les notions de discipline, de respect et de maîtrise de soi : « *C'est une école de taekwondo. Avant de donner un coup de pied, il faut d'abord se demander où, quand, comment et pourquoi le donner. Mes élèves doivent toujours réfléchir avant d'agir* ».

Un enseignement qui porte ses fruits puisque plusieurs apprentis taekwondoïstes bezonnais participent aux différentes compétitions techniques et de combat. Quatre d'entre eux se sont d'ores et déjà qualifiés pour les championnats de France.

Enfin, l'association propose également des cours d'hapkido, un art martial d'autodéfense. Une demi-heure y est consacrée à la fin de chaque entraînement et des cours spécifiques sont également proposés et sont très appréciés de la gent féminine. ■

Raywan Serdoun

### Un maître à Bezons le 11 février

Événement exceptionnel le 11 février prochain au gymnase Jean-Moulin ! L'association Taekwon Mudo Bezons accueillera de 13 h à 19 h maître Kim-Jung Won, 9<sup>e</sup> dan, membre de la fédération mondiale et arbitre au niveau international. Des spectateurs de la France entière et de Belgique sont attendus, pour venir assister aux différents passages de grade et apprendre les nouvelles techniques de combat qui y seront enseignées.

L'entrée est libre et gratuite au gymnase.

### En bref

#### Le foot à 5 ouvert aux enfants

Depuis le début de l'année 2012, le FIVE FC (rue Henri-France, zone industrielle ouest de Bezons) a lancé dans ses centres un tout nouveau projet destiné aux plus jeunes : la Five Académie. Ce sera l'opportunité pour les plus jeunes d'appréhender la pratique du foot, à 5 et donc sous un angle complètement différent de celle du foot à 11. Pour pratiquer dans les meilleures conditions, des coachs diplômés seront là pour les encadrer et les aider à progresser.

Destinée aux enfants entre 6 et 12 ans, la Five Académie est ouverte tous les mercredis après-midi (hors vacances scolaires) entre de 14 h à 16 h.

Pour tout renseignement :

01 48 40 24 06.

Mail: bezons@lefive.fr.

Site web : <http://www.lefive.fr/>

Entreprise **RINGENBACH**  
PLOMBERIE COUVERTURE CHAUFFAGE

- Plomberie • Couverture
- Chauffage

☎ 01 48 26 51 39  
Fax : 01 48 26 66 42  
30, RUE CAMELINAT - 93380 PIERREFITTE  
Email : [INFO@RINGENBACH.FR](mailto:INFO@RINGENBACH.FR)

Vider mais aussi nettoyer, contrôler, réparer, remplir et chauffer... C'est le programme des périodes de vidange de la piscine. Pour cela, elle sera fermée du 20 février au 4 mars.

## Plongée dans les dessous de la vidange de la piscine



**8** 50 m<sup>3</sup> pour le grand bain, 150 m<sup>3</sup> pour le petit bain... La vidange de la piscine n'a rien d'une formalité. Vider prend une vingtaine d'heures avant de pouvoir commencer un grand nettoyage et de nombreuses opérations de maintenance. Remplir le grand bassin prend deux jours complets. Trois jours sont nécessaires au chauffage de l'eau avant de lancer la filtration. Voilà pourquoi la vidange entraîne deux semaines de fermeture ; du 20 février au 4 mars pour la prochaine. Filtrée et contrôlée en permanence, l'eau de la piscine est également renouvelée. Chaque baigneur provoque l'injection d'au moins 30 litres d'eau provenant du réseau d'eau potable. Il n'empêche : deux fois par an, au minimum, une vidange totale est nécessaire. Obligation légale s'imposant à toutes les piscines, la vidange est aussi une nécessité technique. Aussi propre qu'elle paraisse, la piscine se salit imperceptiblement.

### Beaucoup de tâches effectuées à la main...

Les multiples techniques de filtration ultra-modernes utilisées ne font que ralentir une espèce de « d'usure » de l'eau. Petit à petit, elle devient plus difficile et plus coûteuse à filtrer. Du tartre se forme. Là où le nageur ne voit rien, l'œil averti de l'équipe technique de la piscine décèle les premières traces de développement de micro-algues. De l'eau chaude, de la lumière... « *Tout ce que le baigneur aime, les micro-algues l'aiment aussi* », résume Frédéric Chadebaud, le directeur de la piscine. Pourtant, un robot chaque jour aspire minutieusement le fond des bassins. Des filtres à diatomées, intégralement démontés, nettoyés et contrôlés à chaque vidange sont chargés de fixer toutes les impuretés. Ironie du sort, la diatomée est elle aussi une algue. Tous ces efforts ne font que retarder l'échéance inévitable de la vidange.

**Trois jours sont nécessaires au chauffage de l'eau avant de lancer la filtration. Voilà pourquoi la vidange entraîne deux semaines de fermeture.**

« Une fois les bassins vides, nous les frottons à la mono-brosse mécanique au fond, au balai-brosse pour les parois. L'eau à haute pression doit être utilisée avec de grandes précautions pour préserver les joints. Beaucoup de travail s'effectue à la main. Les gens seraient très surpris de constater que l'eau de rinçage est verdie par les algues », explique Frédéric Chadebaud.

### ... et un travail de fourmi pendant lequel tout congé est interdit à l'équipe de la piscine

La vidange est l'occasion d'un grand et méticuleux nettoyage. Bassins, plages, goulottes, joints, filtres, conduites, pompes, bâches de décantation : tout y passe. Sans compter les vestiaires et la totalité des locaux. De très nombreux éléments techniques sont démontés, nettoyés, contrôlés, remplacés. C'est également l'occasion d'effectuer certains travaux. Un travail de fourmi pendant lequel tout congé est interdit à l'équipe de la piscine.

« Sans vidanges, l'eau deviendrait très irritante et l'atmosphère de la piscine très agressive », souligne Frédéric Chadebaud. La rouverture de la piscine après travaux a provisoirement décalé le cycle de vidanges, traditionnellement fixées en décembre et juin. C'est celui qui permet de ne neutraliser qu'une unique période de forte fréquentation. ■

Dominique Laurent



Le ballet des capoeiristes est plus proche de l'échange que du combat.

En plein développement, la section capoeira permet aux Bezonnais de s'exprimer librement sur des rythmes entraînants venus tout droit d'Amérique latine et ce, dès le plus jeune âge. Dépaysement garanti !

## La section capoeira prend son envol

**A**rt martial afro-américain qui prend racine au Brésil, la capoeira représente un sport de combat à part qui allie le jeu, la danse et le chant. Plus proche de l'échange que de l'affrontement, les capoeiristes se défient dans la roda, un cercle formé par tous les autres participants qui encouragent et rythment le combat. La capoeira est avant tout un état d'esprit empreint de beaucoup de respect et de partage.

### Les enfants accueillis à partir de 4 ans

À Bezons, ils sont une cinquantaine à s'entraîner sous la houlette de Haïti, professeur de capoeira au palmarès impressionnant puisqu'il compte un titre de champion du monde et de multiples titres de champions de France à son actif. « La section existe depuis 5 ans, explique la présidente Sabrina Adeline. Ça com-

mence très jeune puisque la section baby accueille les enfants dès 4 ans le mercredi après-midi. Et aucun risque de blessure, les enfants s'entraînent sur les confortables tapis du dojo Mandela ! » Les jeunes un peu plus aguerris s'entraînent le lundi en fin d'après-midi, avant de laisser la place aux adultes en soirée.

Toujours festifs, les capoeiristes participent à de nombreuses démonstrations lors de la Foire de Bezons, la Fête de la jeunesse ou encore au cours d'interventions dans les écoles primaires. La section capoeira a aussi noué d'étroits liens d'amitié avec la section multisport. Ensemble, elles partagent un week-end d'aventures et de convivialité à Vallangoujard quand les beaux jours pointent le bout de leur nez. ■

Raywan Serdoun

### ➔ En bref

#### Natation : deux jours de fête pour les championnats de France

Les championnats de France hiver FSGT se sont déroulés les 28 et 29 janvier derniers, à la piscine Jean-Moulin. Près de 400 nageurs étaient de la partie. Les résultats et l'ambiance, dans le prochain numéro.

#### Bons résultats pour les judokas

Trois jeunes filles de la section judo de l'USOB ont disputé récemment le tournoi national de Cergy. En minimes, catégorie moins de 63 kg, deux d'entre elles se sont hissées sur le podium. Nodin Loréna s'est imposée en surclassant toutes ses adversaires par ippon. En demi-finale, elle avait battu sa partenaire de club Deborah Sery, qui se classe 3<sup>e</sup>.

En cadette, Ambre Pineau-Gauthier, chez les moins de 63 kg également, malgré de l'envie et du courage, termine non classée.

#### Kayak : une Bezonnaise aux portes de l'élite

Lisa Robin, en cadette première année à l'USOB, a commencé le mois dernier son Parcours d'excellence sportive, baptisé dans la région pôle d'excellence francilien (PEF). Une première dans la section canoë-kayak. Participer à ce programme de la fédération française, comprenant notamment un entraînement adapté, rime pour la jeune bezonnaise avec billet d'entrée dans l'antichambre de l'élite.

#### Plus de musculation

Des créneaux ont été créés, de 14 h 30 à 16 heures, à la section musculation. L'USOB espère attirer un public féminin. Se renseigner auprès du siège du club au 01 30 76 10 19.

#### Le sport bezonnais, tout une histoire

Le livre sur l'histoire du sport à Bezons est disponible au siège de l'USOB (44, rue Francis-de-Pressensé) pour 10 €.



Les jeunes diplômés à l'honneur. Bezons Info présentera chaque mois le portrait d'un jeune diplômé bezonnais afin d'encourager la réussite scolaire et la poursuite d'études.

## Florent, 20 ans, futur électricien humaniste

**F**lorent Nayé, jeune homme de 20 ans, est arrivé il y a cinq ans à Bezons avec sa maman. Après avoir fréquenté le collège Henri-Wallon pendant deux ans, il est orienté vers un BEP électrotechnique « *un peu au forcing* » confie-t-il, « *je préférais plutôt aider les gens, donc je me destinais à un BEP sanitaire et social* ». Mais la proximité de son domicile du lycée Jean-Jaurès à Argenteuil a primé. « *Ça m'a plu, donc je suis resté* » conclut-il. Florent obtient son Bac Pro mais refuse de s'arrêter en si bon chemin. Il entame donc une

première année de BTS spécialité électricité et vise une licence professionnelle. Florent est le plus haut diplômé de sa famille. Ses proches lui ont toujours conseillé de poursuivre ses études. « *Dans la société actuelle, c'est très dur pour les jeunes, surtout pour trouver du travail* ». Florent déplore le phénomène du piston et ajoute : « *Quand on cherche du travail, on nous dit qu'il faut avoir de l'expérience, mais personne ne veut nous en donner !* ». Il regrette que notre société soit devenue si individualiste.

### Avoir un métier qui me plaît

Lorsqu'on lui demande comment il voit son avenir, il se plaît à s'imaginer riche, puis « *plus sérieusement* », il nous avoue son souhait : « *avoir un métier qui me plaît, avec un peu de chance qui me passionne* ». Il ajoute « *j'aimerais essayer de rendre service aux gens, parce que la vie n'est pas facile pour tout le monde* ». Être électricien, spécialisé dans le nucléaire, et aider les gens, voilà la vie à laquelle Florent aspire. ■

Cynthia Severino

## Du hip-hop le mardi à la salle Romain-Rolland

**L**e service municipal de la jeunesse (SMJ) met en place jusqu'au 26 juin, une activité danse hip-hop payante, tous les mardis de 19 h 30 à 21 h 30, à la salle Romain-Rolland.

Les cours ont démarré depuis le 24 janvier, avec les plus de 15 ans. Le groupe bénéficie des conseils avisés d'une pointure : Yanka, de la troupe Mystikaction à Taverny. Dix-neuf séances sont programmées. Lors de la deuxième semaine des vacances de Pâques, les 11-15 ans entreront dans la danse.

### Une chorégraphie à la fête de la jeunesse

L'objectif : que les deux groupes présentent une chorégraphie sur scène, lors d'une fête de quartier (Val-Notre-Dame) et la fête de la jeunesse le 30 juin prochain. Une volonté de pousser la démarche jusqu'au bout. Des filles, en grande majorité, sont inscrites pour l'instant mais le groupe est à vocation mixte, bien entendu. Le nombre maximum de personnes par atelier est fixé à 15. Il reste encore des places. Amateurs de cultures urbaines, ne laissez pas l'occasion passer !

Renseignements et inscriptions au SMJ - 39, rue de Villeneuve - tél. : 01 34 34 04 50. ■

Pierrick Hamon

### En bref

#### Café-débat : jeunes et aînés ont rendez-vous au foyer Louis-Péronnet

C'est une première. Le café-débat du 17 février, dédié à la « Solidarité intergénérationnelle », ne se déroulera pas à l'espace jeunes mais au foyer Louis-Péronnet, au 137 rue Édouard-Vaillant. Résidents et jeunes, de 16 à 25 ans, sont invités à échanger, de 18 h 30 à 20 h 30. « Discuter, informer, débattre », tel est l'objectif de ce rendez-vous qui associe le service jeunesse, le service aux retraités et le centre municipal de santé. Une volonté de la ville de réunir ses forces vives autour d'un sujet fort. Le rendez-vous pour les jeunes est fixé à 18 h 15 à l'espace jeunes (SMJ, 39, rue Villeneuve, square Yves-Morel). Renseignements au 01 34 34 04 50.

Savez-vous qui distribue le Bezons Info ? L'association qui en est chargée, œuvre pour l'insertion par l'activité économique des personnes éloignées de l'emploi.

## La régie des quartiers, une association pas comme les autres

La régie des quartiers de Bezons, créée en 2003, est une initiative d'habitants de la cité Roger-Masson, soutenue par la ville de Bezons et les bailleurs. L'association, qui emploie une douzaine de salariés en CDD d'insertion, a pour but l'accompagnement d'habitants de Bezons et Argenteuil vers l'emploi et la création du lien social.

### Le travail est un très bon support d'insertion

Les salariés de l'association, en plus d'un accompagnement professionnel, bénéficient d'aides administratives pendant et après la fin de leur contrat. Patricia Diop, directrice de la structure, explique : « *Ce travail au sein de l'association permet aux*

*personnes de ressentir une utilité sociale. C'est un très bon support d'insertion pour intégrer, par la suite, une entreprise classique* ». Elle ajoute, « *nous fêterons nos dix ans l'an prochain, et j'espère que nous vivrons encore très longtemps* ».

### Des activités fondatrices de lien social

La régie des quartiers assure depuis 2011, aux Bezonnais âgés de plus de 60 ans, un service de transport accompagné : Mobi-Cité. Elle accueille également une AMAP (Association pour le maintien de l'agriculture paysanne) qui apporte des paniers de légumes à ses adhérents. Elle propose des cours gratuits d'alphabétisation.

### Des prestations variées

Son terrain d'action : Bezons, Argenteuil et les villes voisines.

Ses missions : outre la distribution de supports de communication, elle intervient à la demande de prestataires variés (services municipaux, agglomération, bailleurs, copropriétés, particuliers etc.) sur des tâches d'entretien et de nettoyage d'espaces intérieurs/extérieurs, des travaux de peintures, de débarras de locaux. ■

Cynthia Severino

### Régie des quartiers de Bezons

2, allée Georges-Bizet

95870 Bezons

Tél. : 01 39 47 60 35

## Info

► **Retraite : son relevé en un clic sur [www.lassuranceretraite.fr](http://www.lassuranceretraite.fr)**

Le relevé de situation individuelle recensant vos droits retraite tous régimes confondus est désormais accessible en ligne sur le site Internet de l'Assurance retraite. Ce document récapitule toute la carrière, quels que soient les régimes auxquels vous avez cotisé. Ces droits, exprimés en trimestres ou en points, concernent à la fois la retraite de base et la retraite complémentaire.

Pour y accéder, il suffit de se connecter à l'adresse [www.lassuranceretraite.fr](http://www.lassuranceretraite.fr), de s'inscrire sur un espace sécurisé en indiquant son numéro de sécurité sociale et son adresse courriel, puis, une fois muni de son mot de passe personnel, de cliquer sur la rubrique « Visualiser votre carrière » / « Votre carrière, tous régimes confondus ».

Ce nouveau service vient compléter l'offre de services en ligne de l'Assurance retraite, et notamment son application smartphone disponible sur AppStore et Android Market, baptisée « Retraite Sécu », ainsi que sa page Facebook. Pour obtenir de nombreuses informations et services, il suffit de cliquer sur :

[www.facebook.com/lassuranceretraite](http://www.facebook.com/lassuranceretraite).

pratique

## Conseil pratique

### À travaux dangereux, précautions maximales

Vous projetez d'installer le tout-à-l'égout, de planter un arbre, de refaire une clôture, de refaire une descente de garage ou de creuser une tranchée ? Attention, ce type de travaux près d'un réseau énergie n'est pas sans danger. Les risques sont bien réels et nombreux : arrachages de conduites de gaz par des engins de chantier, endommagements des canalisations, coupures d'électricité, mobilisation des équipes (GrDF le réseau de distribution de gaz), des pompiers et des services de l'État... Selon (GrDF), « *un incident sur cinq dans le Val-d'Oise est causé par des travaux effectués par des particuliers* ». C'est pourquoi, un nouveau décret, datant du 5 octobre 2011, détaille les nouvelles initiatives et la réglementation récente sur les mesures de précaution à appliquer. Tout d'abord, vous devez établir une Déclaration d'intention de commencement des travaux (Dict), disponible au service urbanisme ou sur le site [dictservices.fr](http://dictservices.fr). Une fois complété, remettez ce formulaire aux principaux concernés (exemple : Grdf).

Ensuite, il s'agit de repérer à quel endroit passe la canalisation de gaz, c'est-à-dire depuis le coffret de la rue jusqu'à l'habitation. Dès que vous avez tous ces éléments d'information en poche, délimitez la zone où se trouve le réseau.

Si les travaux que vous envisagez se situent au même endroit, il est sûrement préférable de les modifier ou bien de faire déplacer les canalisations de gaz qui passent au travers. Depuis peu, des actions de prévention sont mises en œuvre par (GrDF) et les collectivités, notamment la création d'une brochure récapitulante ce qu'il faut faire. Bien s'informer est une des règles d'or.

### Conduite à tenir en cas d'accident

En cas d'accident, certaines mesures de sécurité sont indispensables à retenir : interdisez l'accès pour éviter tout risque de sur-accident, ne touchez pas aux personnes blessées et alertez les pompiers (18) ou le Samu (15) si besoin. En cas de fuite de gaz, éloignez-vous de la source le plus rapidement possible et téléphonez, une fois que vous êtes à une distance raisonnable pour éviter les étincelles et les risques d'explosion. Rappelons qu'au cours de ces trois dernières années, les dommages aux ouvrages dans le Val-d'Oise ont diminué de 40 % grâce aux actions menées par la Préfecture, GrDF ainsi que ses partenaires. Plus d'informations sur [www.grdf.fr](http://www.grdf.fr) ■

Julia Tourneur

## Petites

Cette rubrique d'annonces gratuites est réservée aux annonces des Bezonnais (particuliers ou associations). Leur contenu n'engage que leurs auteurs. Les annonces sont à adresser à : Bezons infos : Mairie, BP 30 122 - 95875 Bezons Cedex.

### ► Vends

- 1 matelas Bultex très bonne qualité, housse matelassée 200 x 80, prix : 60 €
  - 1 paire de ski Rossignol 8E 2S monocoque taille 2,04 fixation Salomon driver 897, prix : 40 €
  - 1 paire de ski Salomon taille 1,80 fixation Salomon 850, prix : 20 €
  - Lot de tringles à rideaux bois Merisier (rondes, 1,21 x 1,45) avec embouts, fixations murales et anneaux assortis, tiges pour conduire le rideau. Le lot : 50 € (ou vendu séparément à débattre).
  - Housse de ski neuve pour rangement et transport, grande taille et grande largeur, pour plusieurs paires. Prix : 20 €
- Contact : 06 17 26 53 67

## annonces

## À votre service

### ► Numéros utiles de la mairie

Standard : 01 34 26 50 00  
Action sociale : 01 34 26 50 10  
Service population : 01 34 26 50 01  
Elections : 01 34 26 50 09  
Communication : 01 34 26 50 64  
Services techniques : 01 34 26 50 08  
Direction enfance-écoles : 01 39 61 86 24  
Centre de loisirs primaires Croky : 01 30 76 66 20  
Petite enfance : 01 39 47 96 45  
Crèche collective Pinocchio : 01 39 47 95 06  
Crèche familiale l'Ombrelle : 01 30 76 72 37  
Crèche familiale du Colombier : 01 30 76 05 55  
Crèche familiale des Sycomores : 01 39 81 53 90  
Halte-garderie : 01 39 47 15 71  
Médiathèque Maupassant : 01 39 47 11 12  
Ecole de musique et de danse : 01 30 76 25 09  
Théâtre Paul-Eluard : 01 34 10 20 20  
Ecrans Eluard : 01 34 10 20 60  
Espace jeunes : 01 34 34 04 50  
Maison de la citoyenneté : 01 30 76 10 39  
Centre social Robert-Doisneau : 01 30 76 61 16  
Centre social du Colombier : 01 39 47 13 30  
Centre social du Val-Notre-Dame : 01 30 25 55 53  
Service retraités : 01 30 76 72 39  
Centre de santé : 01 30 76 97 13  
P.M.I. : 01 30 76 83 30  
Service des sports : 01 30 76 21 66

## Santé

# La rougeole

Cette maladie infectieuse virale a encore trop souvent l'image d'une maladie bénigne. Or, ses complications peuvent être redoutables, allant parfois jusqu'au décès. Cette maladie est très contagieuse, la contagion s'étendant de 5 jours avant le début de l'éruption et jusqu'à 5 jours après le début de cette éruption.

De 1983 (mise en circulation du vaccin), jusqu'à fin 2007, on voyait très peu de cas de rougeole, la vaccination ayant porté ses fruits. Pourtant, depuis 2008, une épidémie est apparue en France pour une raison essentielle : l'absence totale de vaccination chez certains sujets, où l'absence de la 2<sup>e</sup> injection chez d'autres.

Depuis 2008, 21 000 cas ont été recensés (Source : Institut de veille sanitaire), sachant qu'entre 2010 et 2011 les chiffres ont triplé. Les tranches d'âge les plus touchées sont les jeunes enfants de moins de 1 an non vaccinés, les adolescents et jeunes adultes.

**Il est donc très important de vérifier que les enfants, et les adultes n'ayant jamais été contaminés, soient correctement vaccinés.**

### Symptômes

L'incubation est d'environ 10 jours après la contagion, et l'installation des signes va prendre environ 4 jours : toux, « nez qui coule », yeux gonflés et rougis, et fièvre élevée (parfois nausées et vomissements).

L'intérieur des joues va alors se couvrir de petites tâches blanches caractéristiques qui disparaîtront en 3 ou 4 jours et seront remplacées par l'éruption de boutons. Celle-ci débute par le visage et

derrière les oreilles, pour s'étendre ensuite au cou, puis au thorax, et vont gagner progressivement l'ensemble du corps (vers le 4<sup>e</sup> jour). Parallèlement, la fièvre est toujours présente, tout comme les signes ORL.

La fièvre et les boutons disparaissent généralement en même temps, après une dizaine de jours, et le sujet reste très fatigué.

### Complications

Les complications font toute la gravité de la maladie elle-même :

Atteintes O.R.L. fréquentes : otites et laryngites ;

Atteintes pulmonaires : bronchites, pneumopathies, staphylococcies pulmonaires, pouvant entraîner une détresse respiratoire et parfois la mort ;

Atteintes cérébrales et neurologiques : encéphalite aiguë (1 cas sur 1 000 rougeoles), méningo-encéphalites : pronostic vital engagé.

Le vaccin (rougeole, oreillons, rubéole) est recommandé chez tous les enfants : première injection entre 12 et 15 mois et rappel 2 à 5 ans plus tard (recommandations officielles 1999).

Les sujets ayant reçu leur première dose de vaccin avant 1999 n'ont bien souvent pas reçu la seconde. Il faut donc procéder à ce rappel.

**En cas de doute sur la couverture vaccinale, consultez votre médecin traitant avec le carnet de vaccination. ■**

Mission Prévention Santé  
Centre Municipal de Santé



## Pharmacie de garde

Pour des raisons indépendantes de la volonté des pharmacies bezonnaises et du magazine municipal, Bezons infos est toujours dans l'impossibilité de publier les adresses des pharmacies de garde les dimanches et jours fériés. En cas de besoin, contactez le commissariat. Tél : 01 39 96 53 50.



RATP Mar guerite Bruno

La majorité de Gauche au conseil régional d'Île-de-France a décidé, en fin d'année dernière, de la mise en place d'une tarification unique pour toute l'Île-de-France. À un tarif voisin de la zone 1-2, les Franciliens pourront se déplacer partout dans la région le week-end à partir de la mi-2012. Puis chaque jour en 2013.

## Le Pass Navigo à tarif unique : c'est pour bientôt

Comme tous les Franciliens, les Bezonnais vont bientôt pouvoir voyager dans toute la région pour un prix proche de l'actuel abonnement de zone 1-2, soit environ 60 euros.

### Mesures transitoires mi-2012

Le Pass Navigo unique va être mis en œuvre progressivement pour être pleinement en service début 2013. La Région et le conseil du Syndicat des transports d'Île-de-France (STIF) ont décidé, dans un premier temps, la mise en œuvre de mesures tarifaires « transitoires » à partir de la mi-2012. Ainsi, dès cet été, les cinq zones seront ainsi supprimées durant les week-ends et les jours fériés.

Le dézonage complet et permanent interviendra à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013, « dès que

le STIF bénéficiera des ressources additionnelles garantissant le financement complet de cette mesure ». Auparavant, une large concertation est prévue avec les usagers.

### Une refonte des modes de paiement

Ce point n'est pas clair pour l'heure. L'exécutif régional a manifestement renoncé à faire peser sur les seuls voyageurs une hausse des tarifs, privilégiant un forfait proche de l'actuel abonnement des zones 1 et 2. Ce qui n'exclut pas une éventuelle augmentation des forfaits. Il devra en outre se tourner vers les entreprises franciliennes via une taxe, le versement transport, dont « l'harmonisation », voire la hausse, permettra de générer les recettes nécessaires.

La mise en place de la tarification unique devrait s'accompagner d'une refonte totale des modes de paiement. Outre le système forfaitaire, le STIF pourrait mettre en place des « unités transports » permettant de prendre en compte le déplacement réel. Le voyageur achètera et chargera sur son Pass une sorte de « crédit », qui sera débité progressivement en fonction de voyages réalisés. Le kilométrage et la qualité du service rendu devraient être pris en compte.

Enfin, la réforme s'accompagnerait de la possibilité de payer son forfait et ses « unités transports » sur Internet et depuis son téléphone mobile selon la technologie « mobile sans contact » (NFC). La tarification sociale sera, bien évidemment, maintenue. ■

O.R.

## Une nouvelle carte pour 2013

Objet du quotidien par excellence et véritable symbole de la mobilité en Île-de-France, la carte Navigo, qui vient de fêter ses dix ans, est présente dans les sacs et les poches de 6 millions de Franciliens.

En 2013, la technologie de la puce présente sur la carte évolue pour offrir plus de possibilités d'utilisation, notamment avec la technologie NFC. Pour souligner cette future compatibilité avec la technologie NFC et les téléphones, le STIF a souhaité créer un nouveau design de la carte pour mettre en valeur cette évolution. Sollicité par le STIF, Philippe Starck a mis gracieusement tout son talent à la disposition des Franciliens, exprimant ainsi de

façon très concrète sa volonté d'être utile à la collectivité. « Je n'ai pas hésité. Pour moi, la citoyenneté c'est aussi ça, que les talents individuels puissent à un moment être mobilisés pour faire œuvre d'utilité à

la collectivité », a expliqué le designer. « J'ai voulu une carte fonctionnelle et élégante qui puisse s'inscrire dans la durée. »

### Pour de nouveaux usages

L'objectif de ce changement de technologie est de permettre de nouveaux usages de la carte, comme par exemple la possibilité de rechargement du pass via un téléphone équipé d'une puce NFC (qui commence à arriver en France). Les cartes actuelles continueront de fonctionner normalement, il ne sera donc pas nécessaire pour les possesseurs des cartes actuelles de changer de carte.

O.R.



## État civil

### ► Naissances

Jusqu'au 18 décembre 2011

**Bienvenue aux nouveaux Bezonnais, félicitations aux parents de :**

Kenzy Bouzourene ■ Léa Taragnat Hochart ■ Sacha Brémard ■ Andrea Markaryan ■ Divine Nkosi ■ Maïssa Belmir ■ Eva Da Cruz Garcia ■ Mélina Kaci ■ Sofia Riahi ■ Kenza Salem ■ Paul Justient ■ Lola Le Tessier ■ Noé Abela ■ Ayana Tavares Varela ■ Wassime Redjimi ■ Daouda Diack ■ Liam Fromont ■ Ludivine Roekens ■ Jean-Louis Hyasine ■ Timéo Lopes ■ Marion Georget Razloznic ■ Anaïs Harrach ■ Arianna Lopez Landim ■ Kamil Ouzaid ■ Maëline Pinto Ma ■ Mathéo Bissener ■ Shanely Pierre ■ Chloé et Maximilien Tison ■ Kérylia Laporal ■ Marwa Azzoui.

### ► Mariages

Jusqu'au 30 décembre 2011

**Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à :**

Rachid Addi et Mina El Fkieh.  
Frédéric Vauthier et Soukeyna Tall.  
Stéphane Sollier et Marina Toutain.  
Fethallah Malha et Djamilia Ramdani.  
Jean-Marie Guerre et Sothanee Boonvalit.  
Kamal Maarouf et Fatima Hamouali.

### ► Décès

Jusqu'au 25 décembre 2011

**Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de :**

Michel Audouard, Eliane Coroller divorcée Buhot, Jacqueline Arakélian divorcée N'Diaye, Jean-Claude Warin, Simone Gross veuve Moussay, Tayeb Sahnoune, Patrick Brillard.

## Retraités

# Activités du 14 au 21 février 2012

### Ciné-femmes

Quoi de plus palpitant que de plonger dans un bain de cinéma, en ayant la chance de se rencontrer autour d'un verre pour échanger ses impressions. Conjuguer plaisir du grand écran et convivialité.

**Judi 16 février** à 14 h aux Écrans Eluard.

### Anniversaires

Manifestation festive organisée avec le concours de musiciens bénévoles. Dans un cadre convivial, en tant qu'acteur ou simple spectateur, venez fêter les anniversaires des usagers du foyer-restaurant. Sur réservation pour le déjeuner, entrée libre pour la danse.

**Mardi 21 février** de 12 h 45 à 14 h au foyer-restaurant Louis-Péronnet.

## Sortie en Île-de-France et ses alentours

### Bowling

Courbevoie - 92

À découvrir à tout âge, le bowling est un sport passionnant, une détente incomparable... Pour partager des émotions fortes, hautes en couleurs, venez vous aussi vous élaner sur les pistes !

Des chaussures spéciales vous seront prêtées à l'entrée (*prévoir une paire de chaussettes*).

**Mardi 14 février**, départ de Bezons après ramassage : 14 h. Retour à Bezons vers 18 h.

### Déplacez-vous avec la régie des quartiers

Cette association avec le soutien de la ville, vous propose le service Mobi-Cité afin d'assurer vos déplacements dans Bezons ou vers l'hôpital d'Argenteuil. Pour adhérer et profiter de ces services, il suffit de téléphoner au 01 39 47 60 35. Une personne se rendra à votre domicile afin de procéder à votre inscription. Vous pourrez ensuite acheter des tickets, soit directement à la régie des quartiers, située au 2 allée Georges-Bizet, soit durant les permanences assurées le 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois au foyer Péronnet ou bien encore le 3<sup>e</sup> mardi de chaque mois au service aux retraités. Information complémentaire au 01 39 47 60 35. ■

### Inscriptions et renseignements :

Service municipal aux retraités  
Résidence Christophe-Colomb  
6, rue Parmentier  
Tél. : 01 30 76 72 39

## Vos contacts

### ► Mairie

Mairie de Bezons – BP 30 122 – 95875 Bezons Cedex - 01 34 26 50 00

### ► Les élus vous reçoivent

Le maire et ses adjoints vous reçoivent sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00. Pour éviter tout déplacement inutile et obtenir directement un rendez-vous avec l' élu concerné, précisez la question qui vous préoccupe.  
Courriel : [courrier@mairie-bezons.fr](mailto:courrier@mairie-bezons.fr)

### ► Le conseiller général vous reçoit

Dominique Lesparre, vous reçoit sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 40.  
Courriel : [dominique.lesparre@valdoise.fr](mailto:dominique.lesparre@valdoise.fr)

### ► Le député vous reçoit

Georges Mothron, député, reçoit le lundi matin sur rendez-vous à sa permanence salle Henri-Weiler, située rue de la Mairie (face à l'hôtel de ville) à Bezons.  
Tél. : 01 39 61 50 81 ou par courriel à [gmothron@free.fr](mailto:gmothron@free.fr)

### ► Permanences

Groupe UMP - Bezons Mon Village - Olivier Régis – 60 rue Edouard Vaillant à Bezons – Tél. : 06 83 83 28 79  
[bezonsmonvillage@yahoo.fr](mailto:bezonsmonvillage@yahoo.fr)

Union démocrate – Arnaud Gibert  
12 bis rue des Frères-Bonneff  
06 11 68 64 33  
[arnogibert@gmail.com](mailto:arnogibert@gmail.com)



**Intermarché**  
SUPER  
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

**Votre magasin  
INTERMARCHÉ  
vous accueille**

le lundi de 10h à 19h30 et  
du mardi au samedi de 8h30 à 19h30

**Tél : 01 30 76 12 42**

75-77, avenue Gabriel Péri à BEZONS



# ARCA

9, bd Henri Barbusse  
[arca.peugeot@wanadoo.fr](mailto:arca.peugeot@wanadoo.fr)

**HOUILLES**

**01.30.86.52.52**



**PEUGEOT**



Carrosserie Agréée MATMUT MAAF GMF MMA COVEA

# Les Bords de Seine

Bezons prépare l'aménagement  
de votre station de tramway T2



**HRO**

Plus d'informations : Maison des Projets - 1, place Lénine - Bezons - Tél. : 01 34 34 43 70